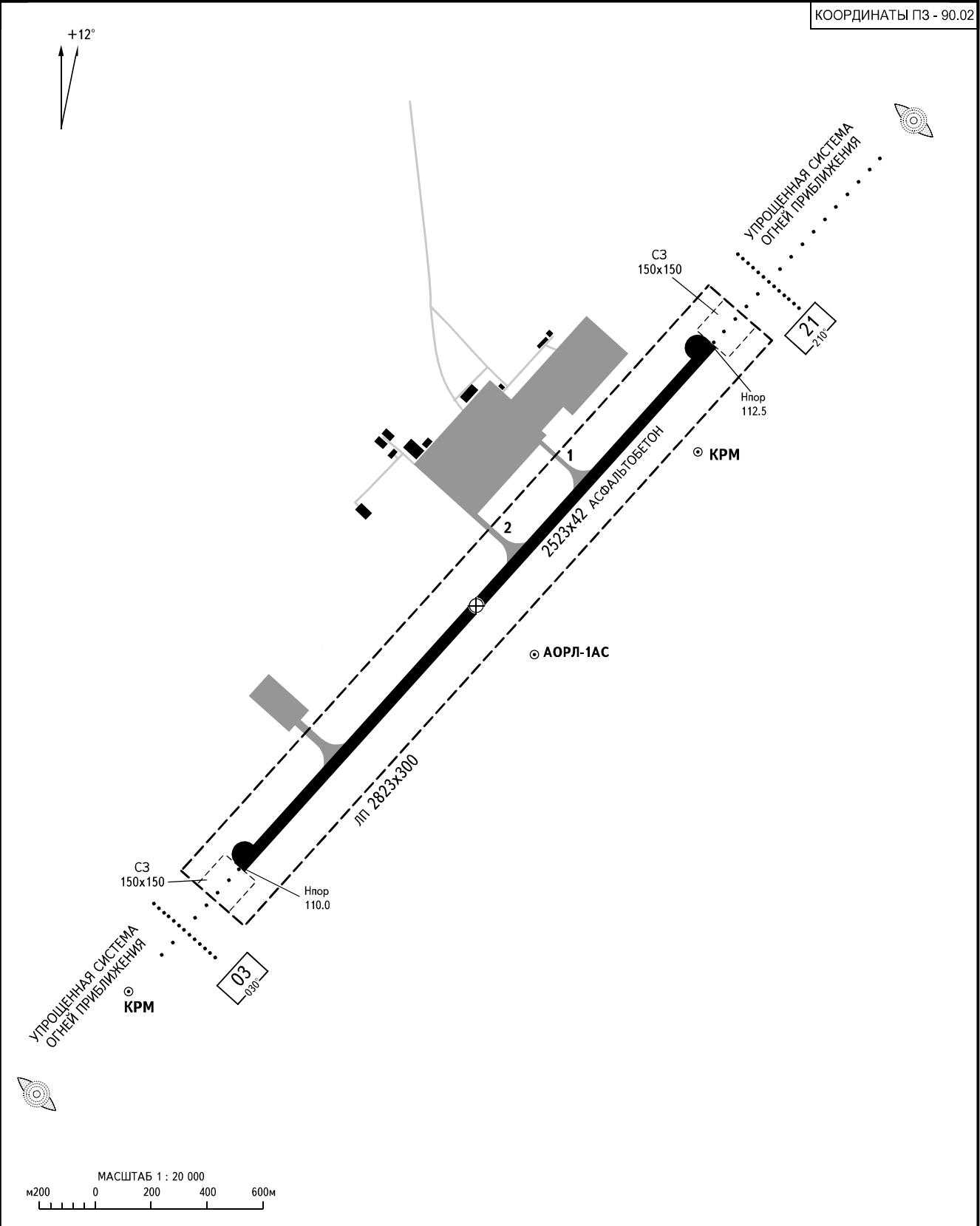
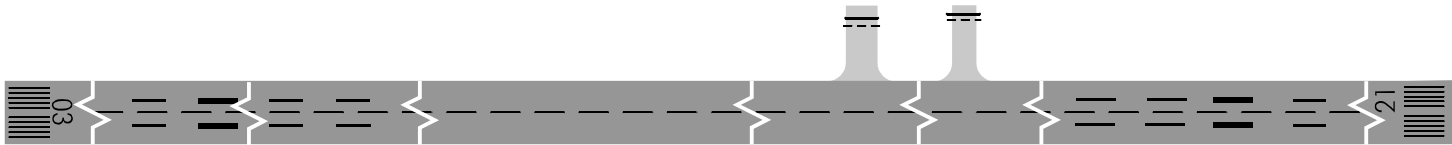




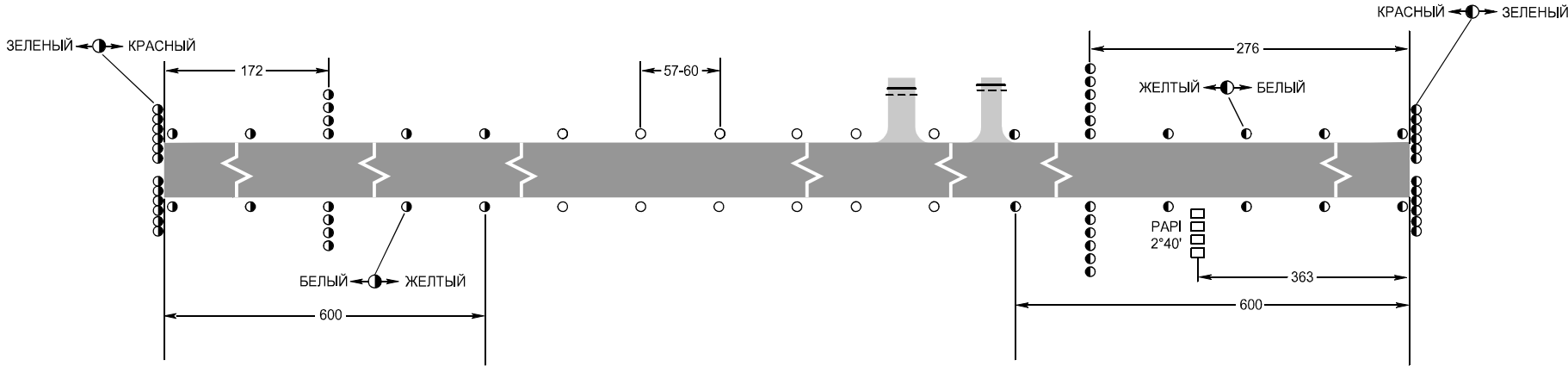
ВПП	НАПРАВЛЕНИЕ (ИСТИННОЕ)	ПОРОГ ВПП	НЕСУЩАЯ СПОСОБНОСТЬ
03	042°05'	N59°16' 04" E038°00'14"	PCN 27/R/B/X/L
21	222°05'	N59°17' 04" E038°02'01"	

ПРЕВЫШЕНИЯ И
РАЗМЕРЫ В МЕТРАХ
НАПРАВЛЕНИЕ МАГНИТНОЕ

МАРКИРОВКА ВПП 03 / 21 И ВЫВОДНЫХ РД



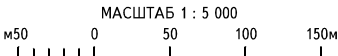
СВЕТООБОРУДОВАНИЕ ВПП 03 / 21 И ВЫВОДНЫХ РД



АЭРОДРОМНОЕ СВЕТООБОРУДОВАНИЕ

ВПП: Граница - белые огни, последние 600м - желтые
Порог ВПП: Зеленые

РАЗМЕРЫ В МЕТРАХ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система визуальной индикации глissады - ОТСУТСТВУЕТ.

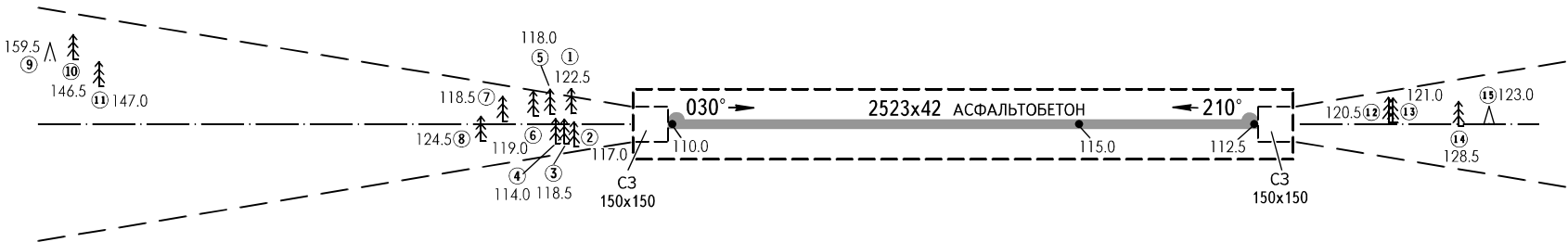
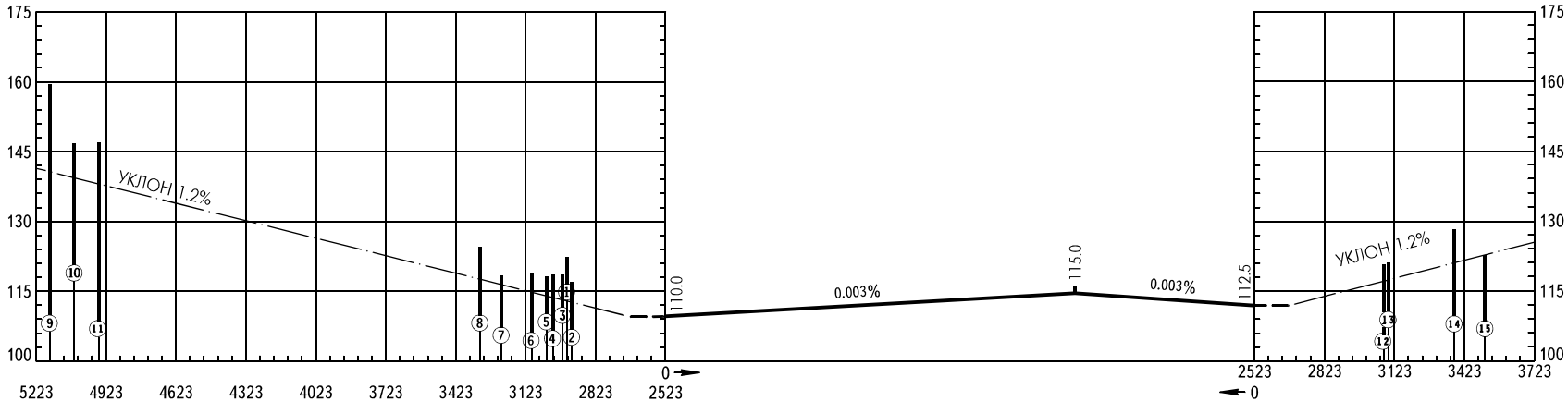
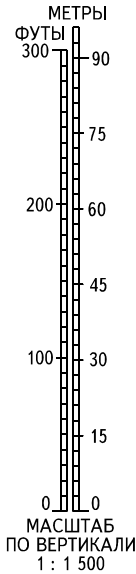
КАРТА АЭРОДРОМНЫХ
ПРЕПЯТСТВИЙ

тип **A** (ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ) РАЗМЕРЫ И ПРЕВЫШЕНИЯ В МЕТРАХ

ЧЕРЕПОВЕЦ, РОССИЯ
ЧЕРЕПОВЕЦ

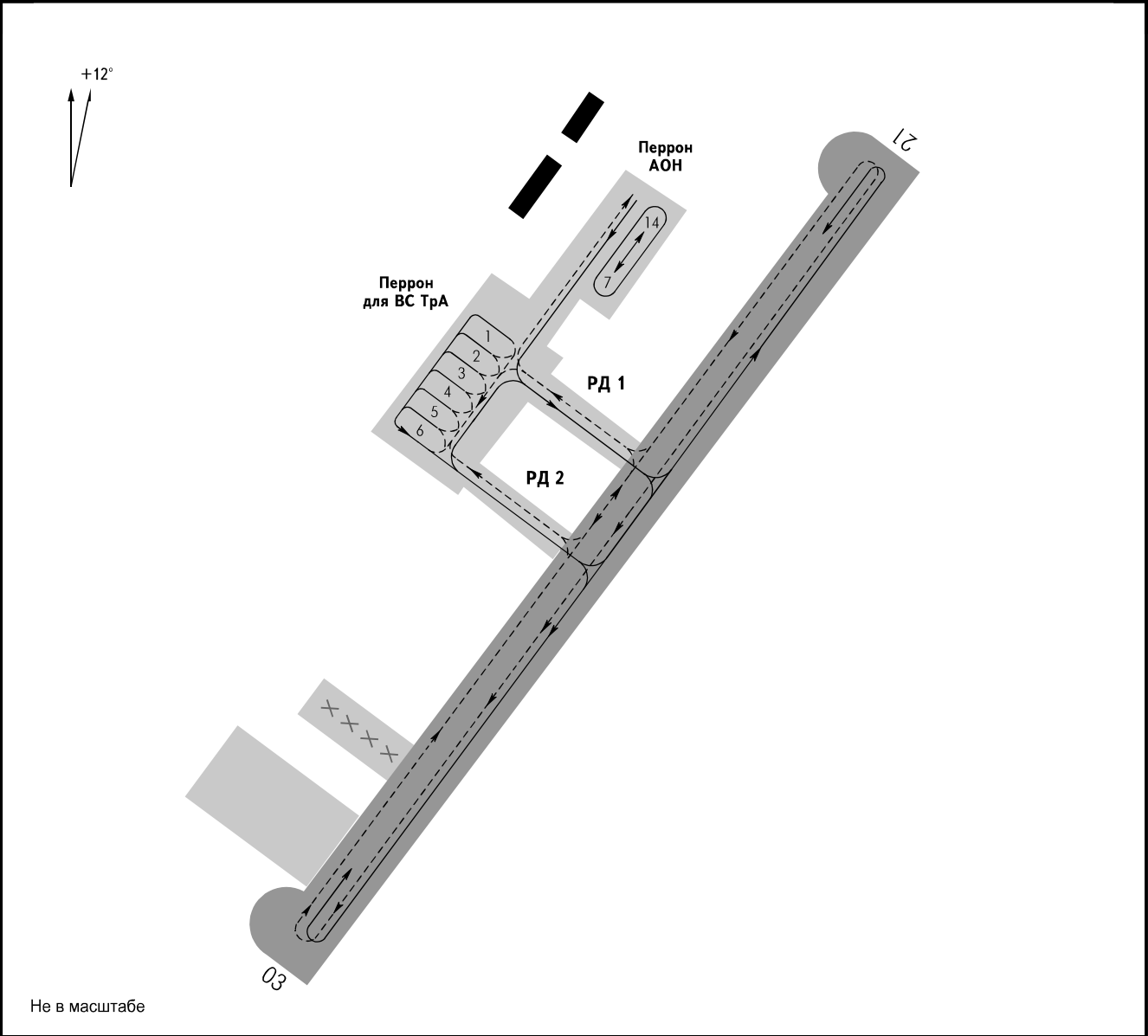
МАГНИТНОЕ СКЛОНЕНИЕ **12°E**

ОБЪЯВЛЕННЫЕ ДИСТАНЦИИ			
ВПП 03		ВПП 21	
2523	РАСПОЛАГАЕМАЯ ДЛИНА РАЗБЕГА	2523	
2673	РАСПОЛАГАЕМАЯ ВЗЛЕТНАЯ ДИСТАНЦИЯ	2673	
2523	РАСПОЛАГАЕМАЯ ДИСТАНЦИЯ ПРЕРВАННОГО ВЗЛЕТА	2523	
2523	РАСПОЛАГАЕМАЯ ПОСАДОЧНАЯ ДИСТАНЦИЯ	2523	



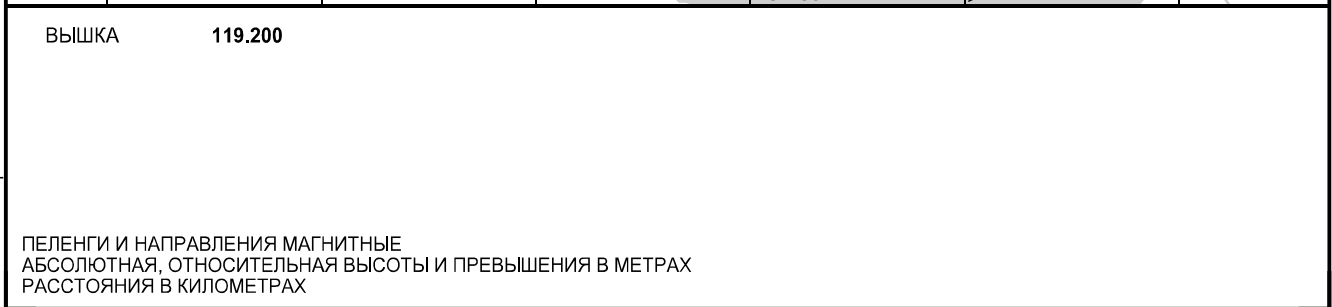
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	
ОПОЗНАВАТЕЛЬНЫЙ НОМЕР	①
ЛЕСОПОЛОСА	🌲
ВЫШКА, АНТЕННА	📶





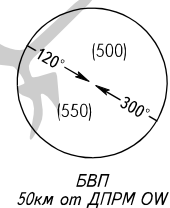
ПЕРРОН: Для ВС ТрА: - 270х90м Покрытие: - Асфальтобетон Прочность: - PCN 35/F/D/Y/T Для ВС АОН: - 185х68м Покрытие: - Асфальтобетон Прочность: - PCN 25/F/D/Y/T РУЛЕЖНЫЕ ДОРОЖКИ: Ширина: 1 - 16м 2 - 21м Покрытие: 1, 2 - Асфальтобетон Прочность: 1, 2 - PCN 38/F/D/Y/T	СТОЯНКИ: 6 3-5 1-5, 10, 13 1-5 ТИПЫ ВС: Як-42, Ту-134, Ил-18, Ил-114, Ан-12, БЕ-200 Ан-24, Ан-26, Ан-30, Ан-72, Ан-74 Як-40 Hawker-700, Hawker-800, Falcon-900, Falcon-2000, Challenger-601, Challenger-604, Cessna X Citation, Cessna 170, Cessna 172, Cessna 175, Cessna 182, Cessna 650, British Aerospace HS-125; Gulfstream 3, Gulfstream 4, Gulfstream 5, Learjet 35/36, Dassault Mystere-Falcon 10/100, Dassault Mystere-Falcon 20/200, Dassault Mystere-Falcon 50, CRJ-100, CRJ-200 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: 1. Перроны и МС имеют маркировку и ночное выносное освещение. 2. РД1 - для руления ВС 3, 4 классов и вертолетов использовать для руления ВС 2-го класса - ЗАПРЕЩАЕТСЯ. 3. РД2 - для руления ВС 2, 3, 4 классов. 4. Разворот ВС типа Ту-134, Ил-18, Ан-12, Як-42 осуществлять по минимальному радиусу разворота согласно РЛЭ, на минимальной скорости и при повышенном внимании экипажа. 5. На перроне возможна установка не более 1 ВС 2 класса.
--	--

ЧЕРЕПОВЕЦ



ВПП 03

5	КООРДИНАТЫ ПЗ - 90.02
---	-----------------------



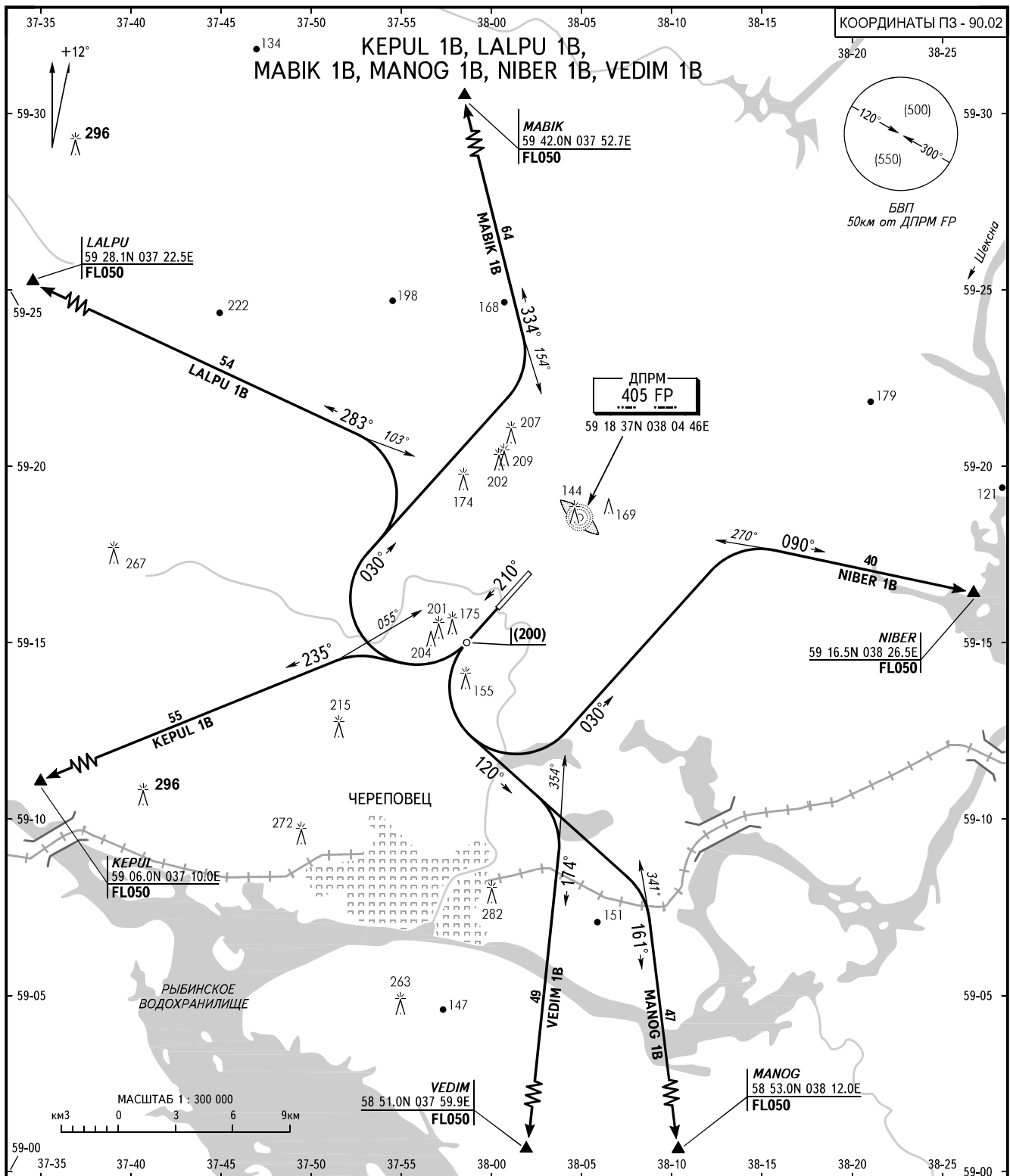
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:
Маршрут LALPU 1A, NIBER 1A используется
по согласованию с Вологодским РЦ ЕС ОрВД.

ПОПРАВКА 09/13

КАРТА СТАНДАРТНОГО ВЫЛЕТА ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ВЫСОТА
ПЕРЕХОДА: **(700)**

ЧЕРЕПОВЕЦ, РОССИЯ
ЧЕРЕПОВЕЦ
ВПП 21



ВЫШКА 119.200

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:
Маршруты LALPU 1B, NIBER 1B используются по согласованию с Вологодским РЦ ЕС ОрВД.

ПЕЛЕНГИ И НАПРАВЛЕНИЯ МАГНИТНЫЕ
АБСОЛЮТНАЯ, ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЫСОТЫ И ПРЕВЫШЕНИЯ В МЕТРАХ
РАССТОЯНИЯ В КИЛОМЕТРАХ

ПОПРАВКА 09 / 13

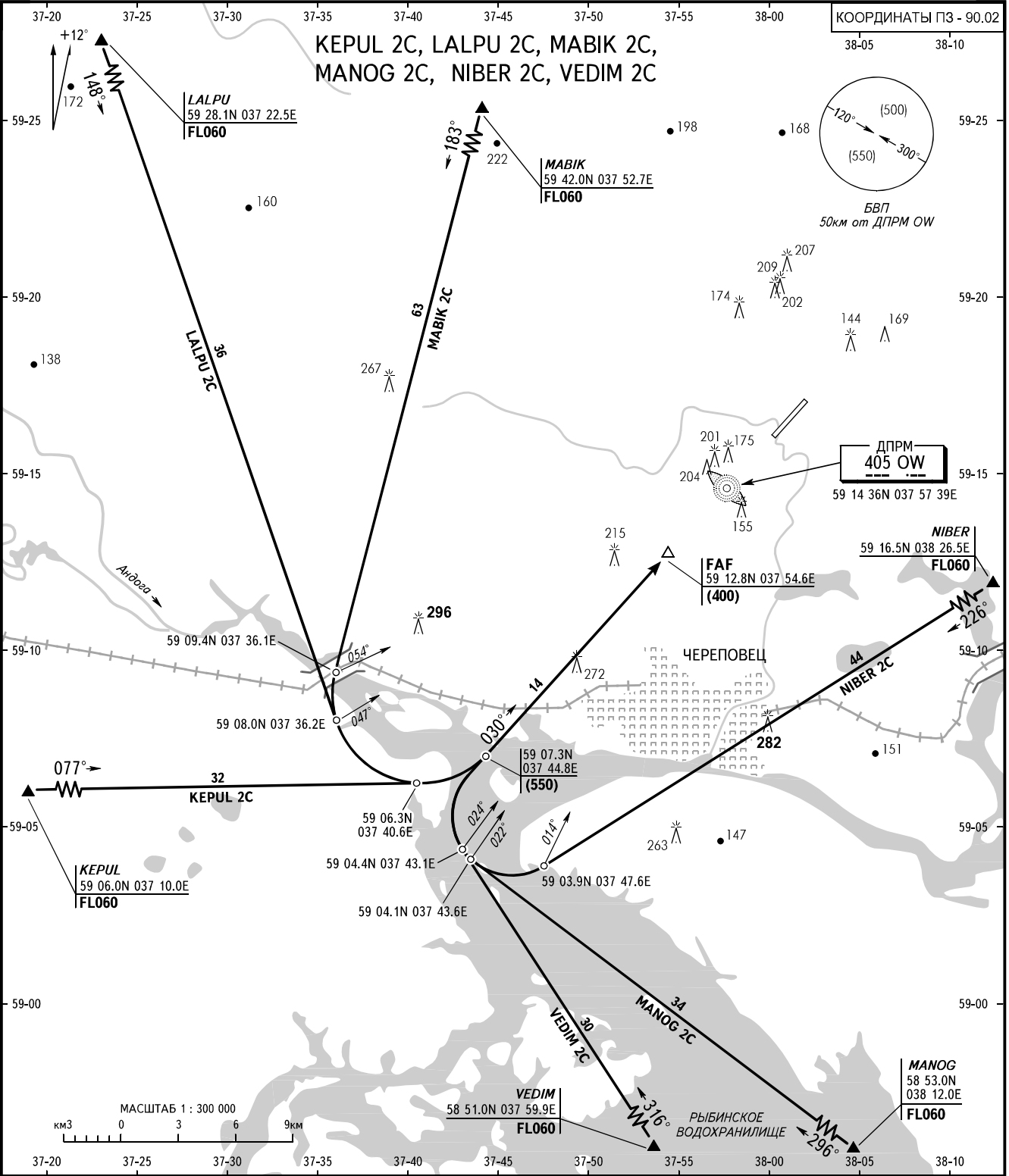
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА

ИЗМ: МПР

КАРТА СТАНДАРТНОГО ПРИБЫТИЯ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ЭШЕЛОН
ПЕРЕХОДА : По указ. ОВД

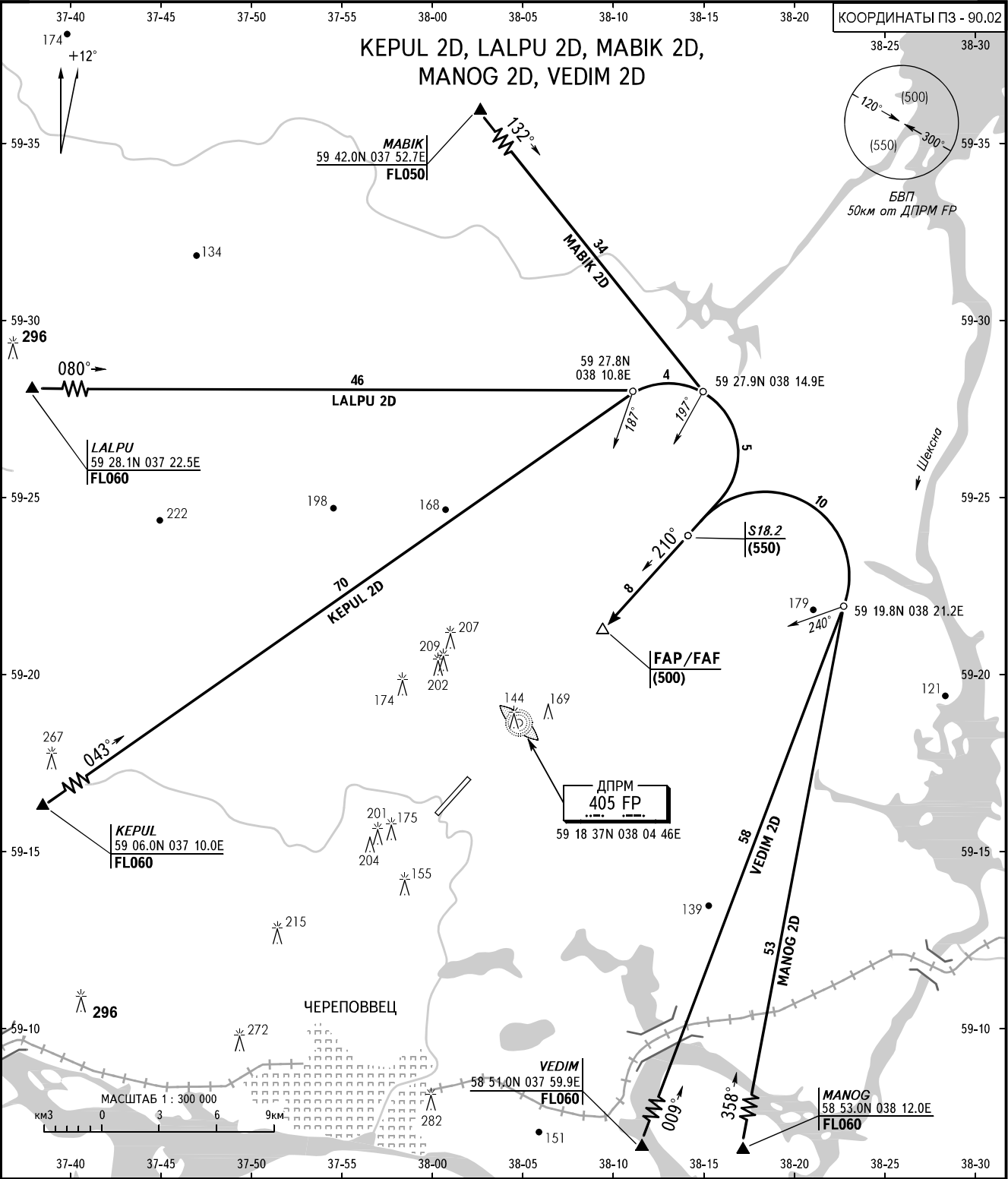
ЧЕРЕПОВЕЦ, РОССИЯ
ЧЕРЕПОВЕЦ
ВПП 03



КАРТА СТАНДАРТНОГО ПРИБЫТИЯ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

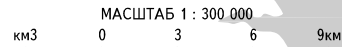
ЭШЕЛОН
ПЕРЕХОДА : По указ. ОВД

ЧЕРЕПОВЕЦ, РОССИЯ
ЧЕРЕПОВЕЦ
ВПП 21



ВПП 03

КООРДИНАТЫ ПЗ - 90.02



Маршруты LALPU 1С, NIBER 1С используются по согласованию с Вологодским РЦ ЕС ОрВД.

ПЕЛЕНГИ И НАПРАВЛЕНИЯ МАГНИТНЫЕ
АБСОЛЮТНАЯ, ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЫСОТЫ И ПРЕВЫШЕНИЯ В МЕТРАХ
РАССТОЯНИЯ В КИЛОМЕТРАХ

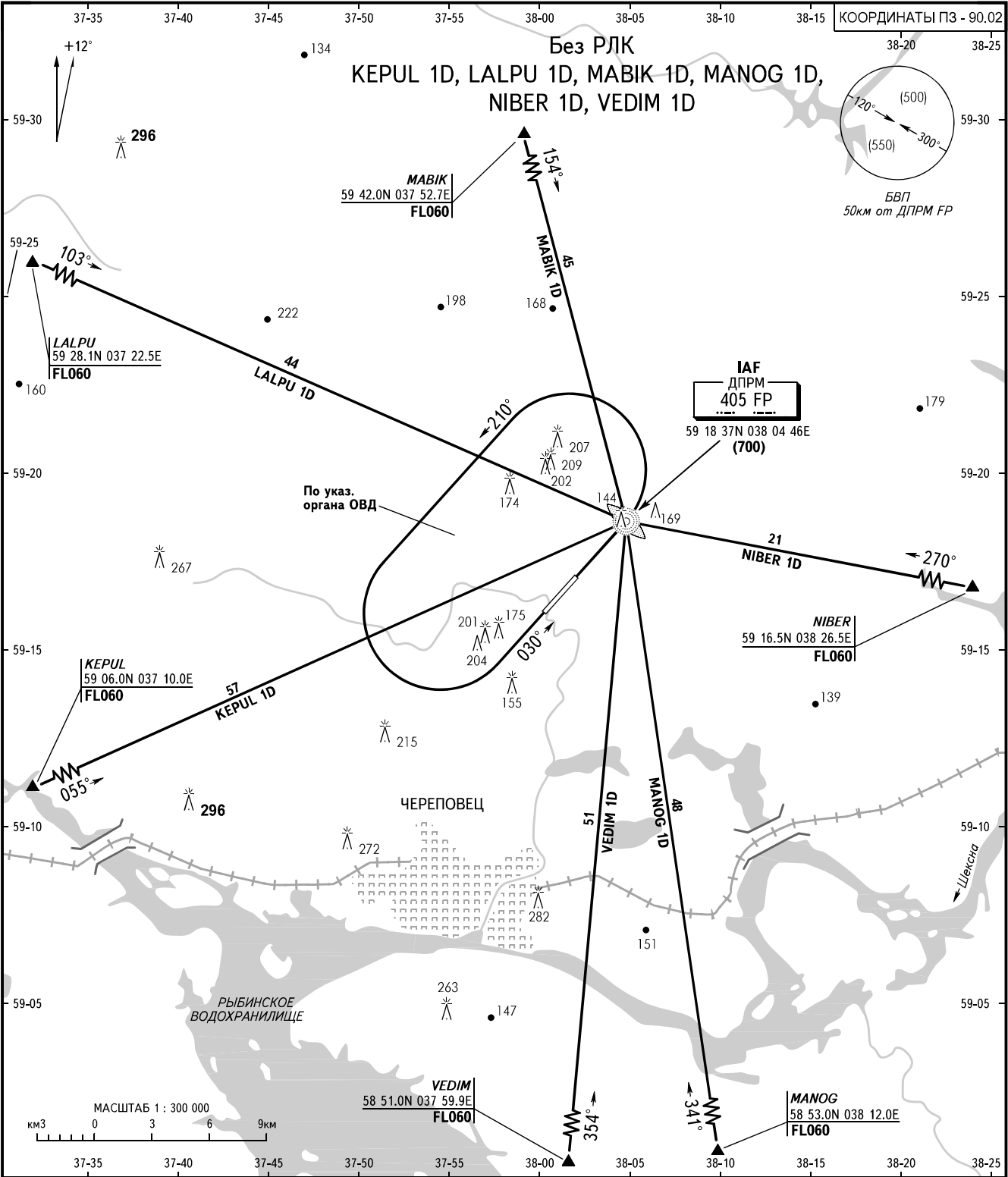
ПОПРАВКА 09/13

ИЗМ: Формат координат

КАРТА СТАНДАРТНОГО ПРИБЫТИЯ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ЭШЕЛОН
ПЕРЕХОДА : По указ. ОВД

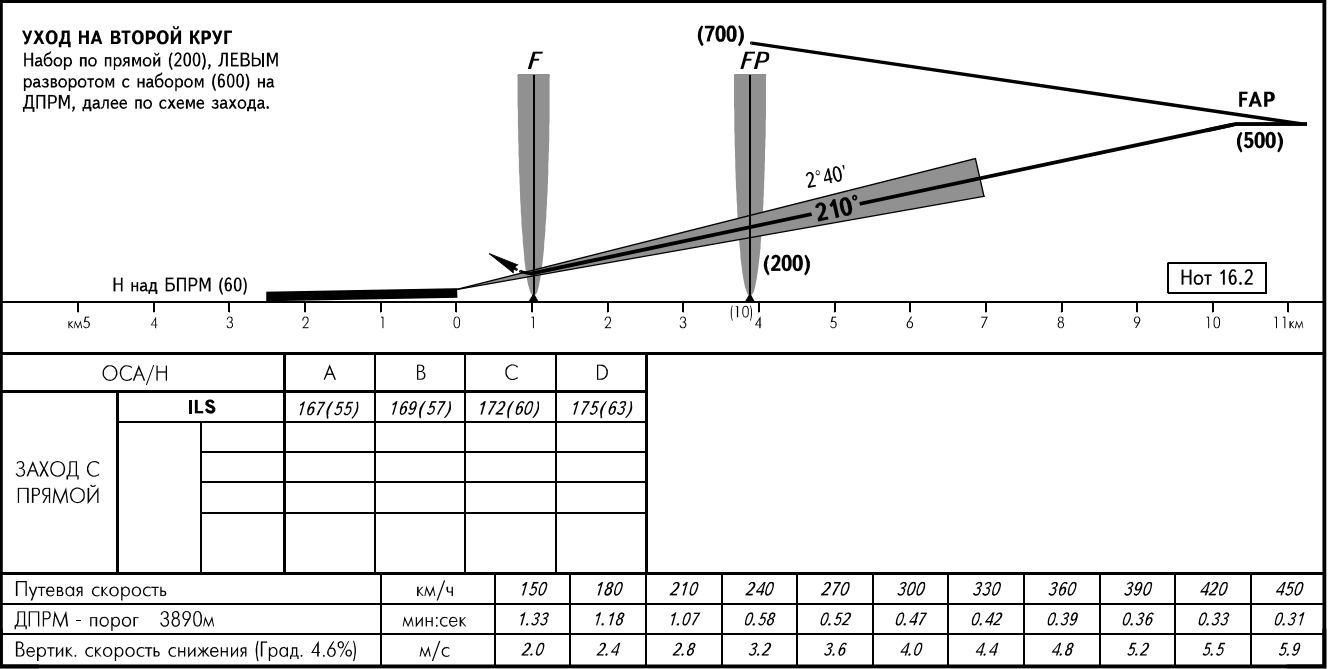
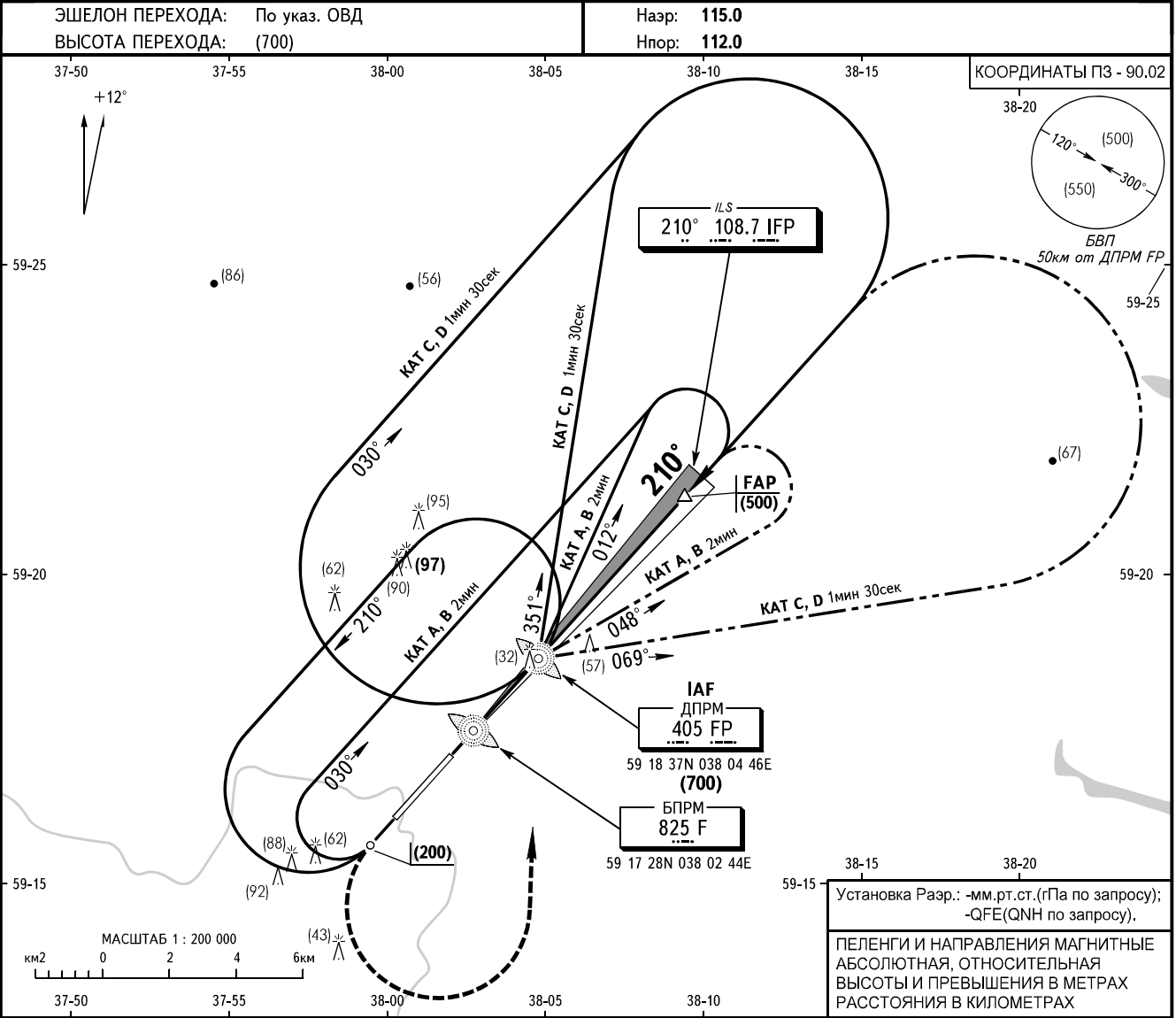
ЧЕРЕПОВЕЦ, РОССИЯ
ЧЕРЕПОВЕЦ
ВПП 21



КАРТА ЗАХОДА
НА ПОСАДКУ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ВЫШКА
119.200

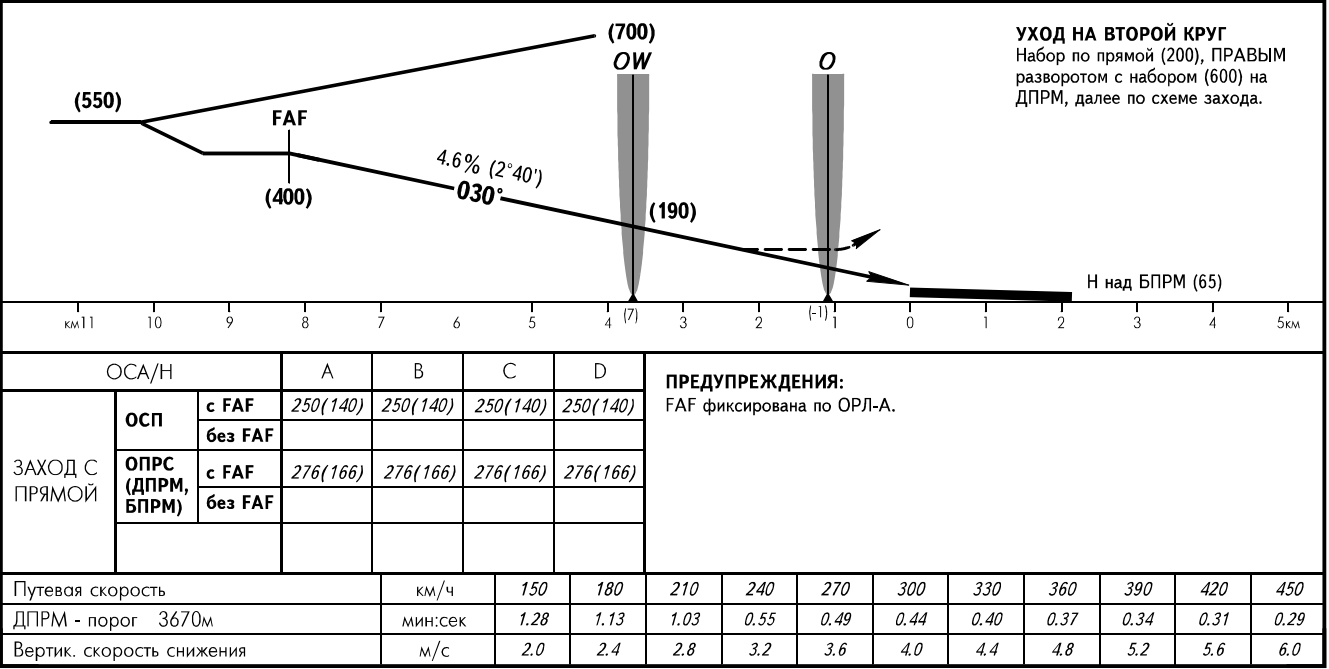
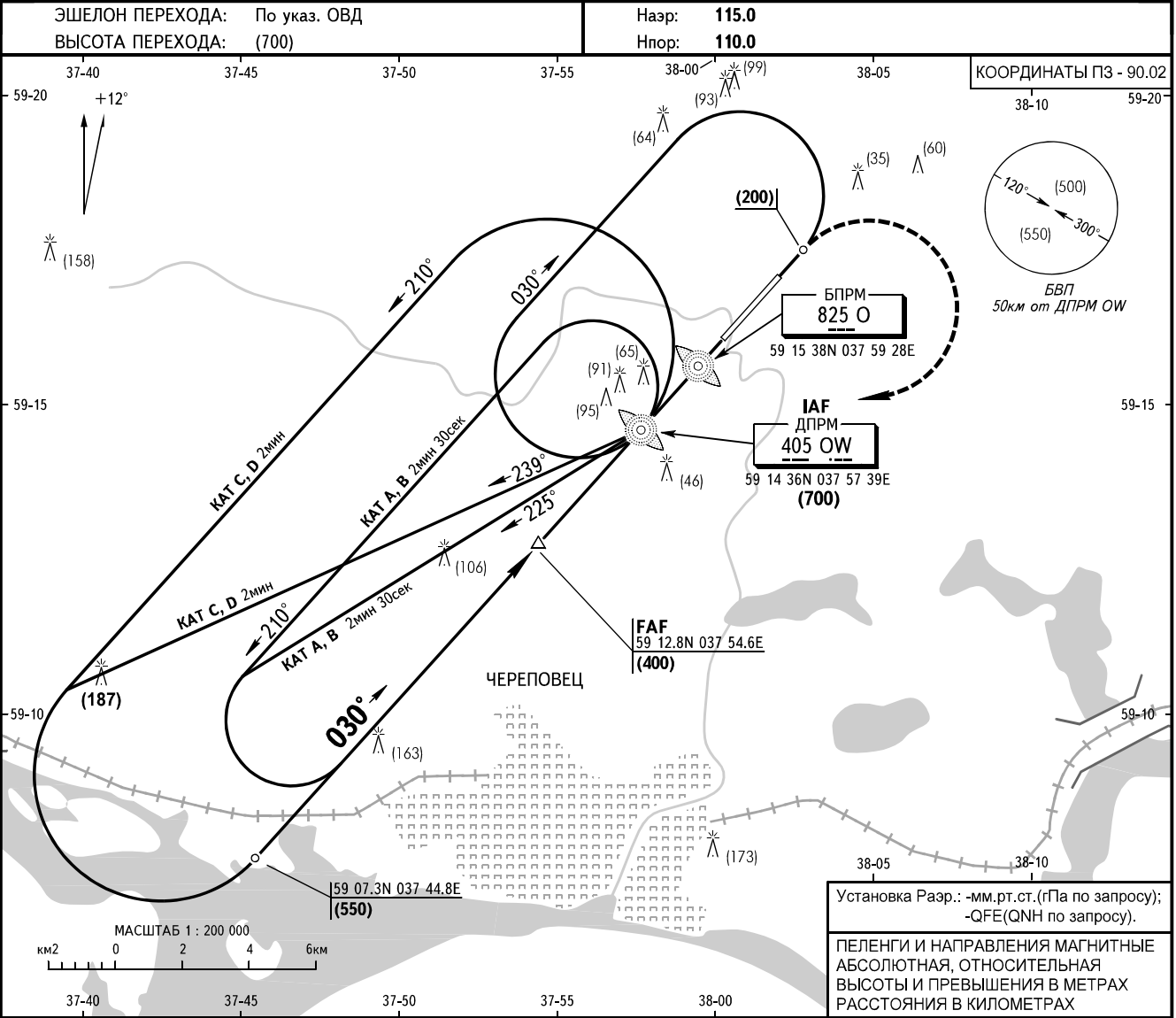
ЧЕРЕПОВЕЦ, РОССИЯ
ЧЕРЕПОВЕЦ
ILS ВПП 21



КАРТА ЗАХОДА
НА ПОСАДКУ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ВЫШКА 119.200

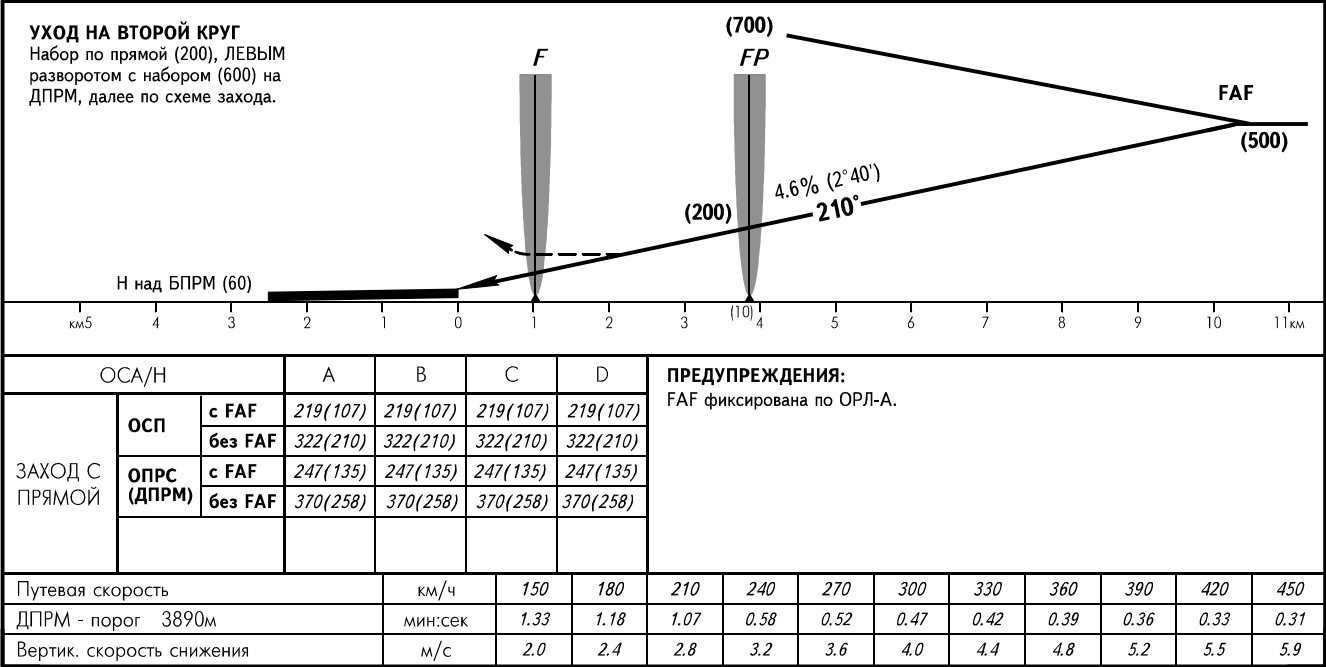
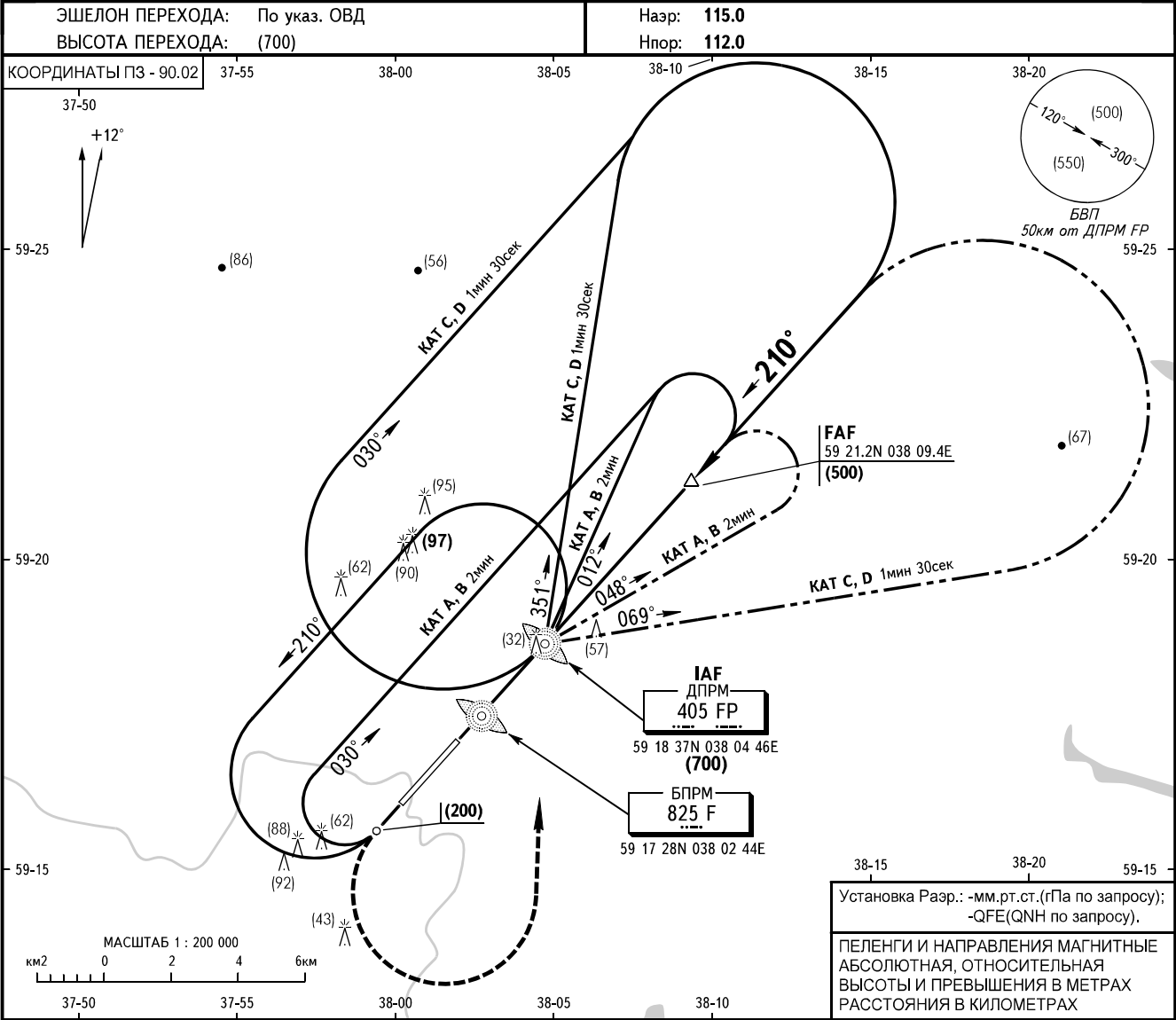
ЧЕРЕПОВЕЦ, РОССИЯ
ЧЕРЕПОВЕЦ
ОСП, ОПРС ВПП 03



КАРТА ЗАХОДА
НА ПОСАДКУ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ВЫШКА
119.200

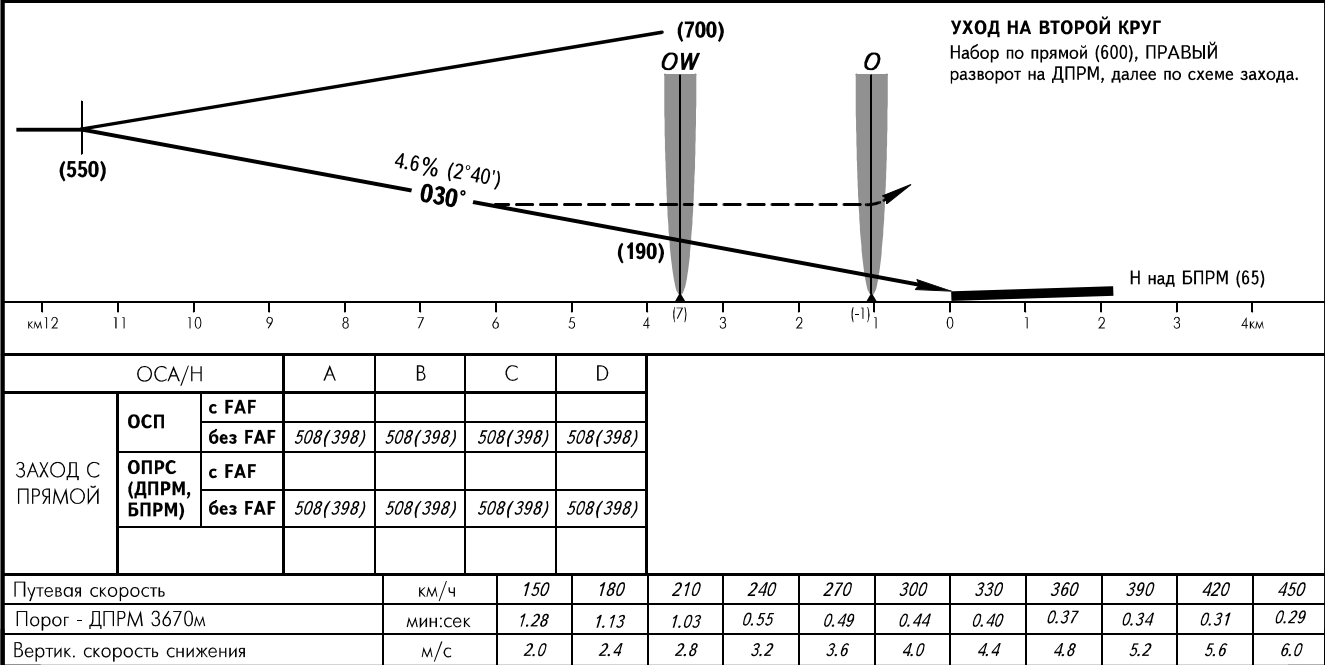
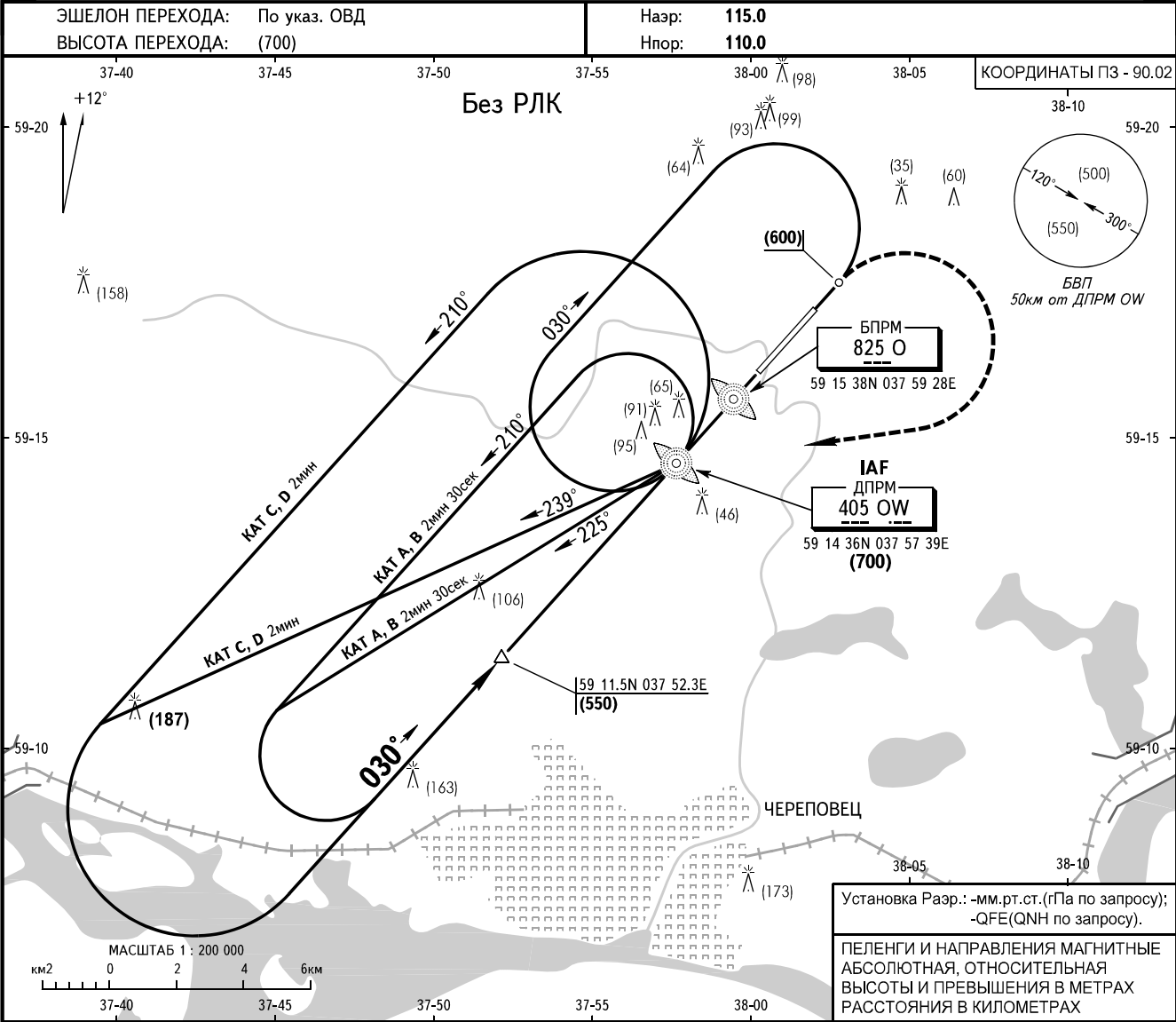
ЧЕРЕПОВЕЦ, РОССИЯ
ЧЕРЕПОВЕЦ
ОСП, ОПРС ВПП 21



КАРТА ЗАХОДА
НА ПОСАДКУ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ВЫШКА119.200

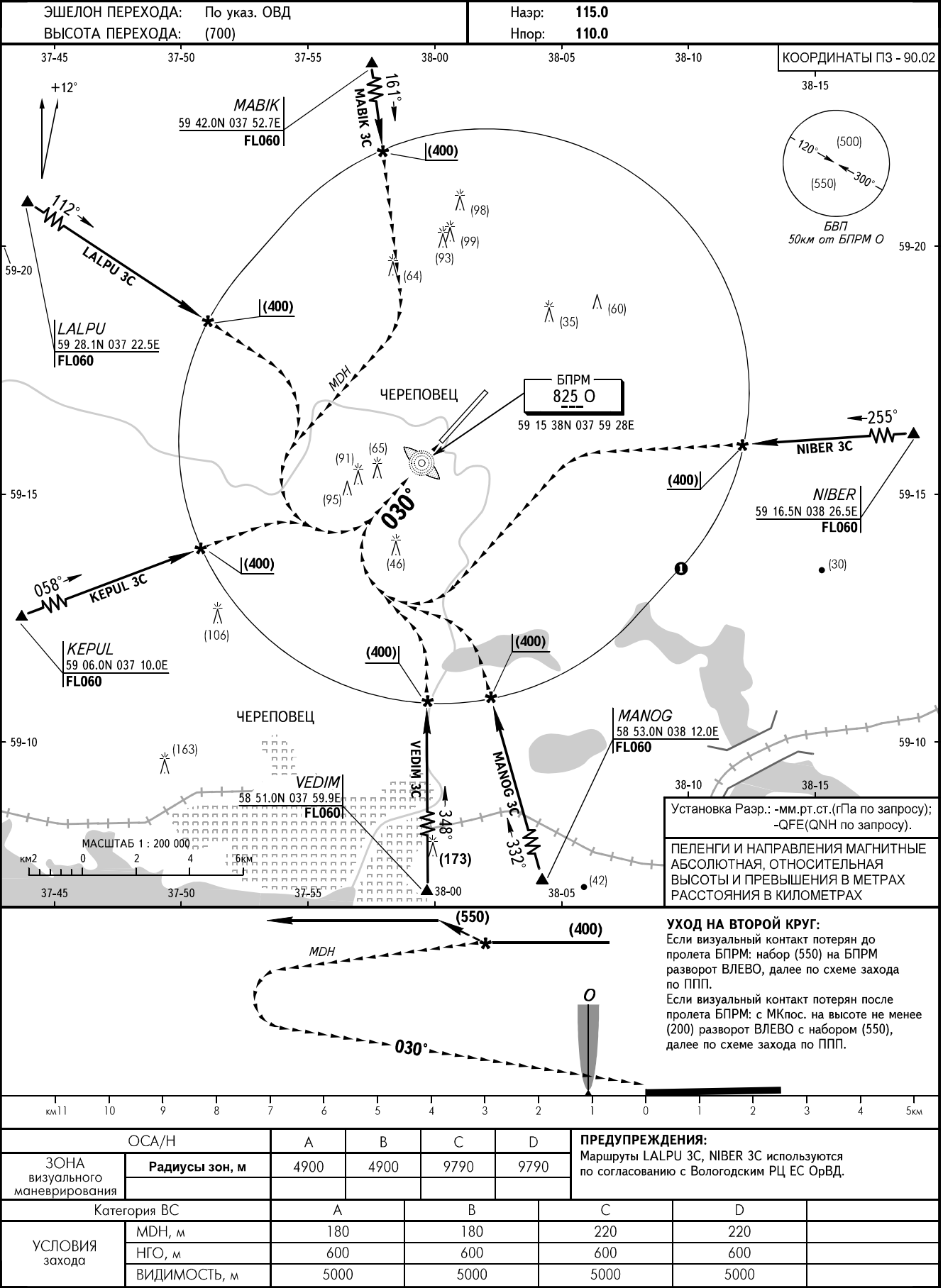
ЧЕРЕПОВЕЦ, РОССИЯ
ЧЕРЕПОВЕЦ
ОСП, ОПРС ВПП 03



КАРТА
ВИЗУАЛЬНОГО ЗАХОДА
НА ПОСАДКУ - ICAO

ВЫШКА119.200

ЧЕРЕПОВЕЦ, РОССИЯ
ЧЕРЕПОВЕЦ
ВЗП ВПП 03

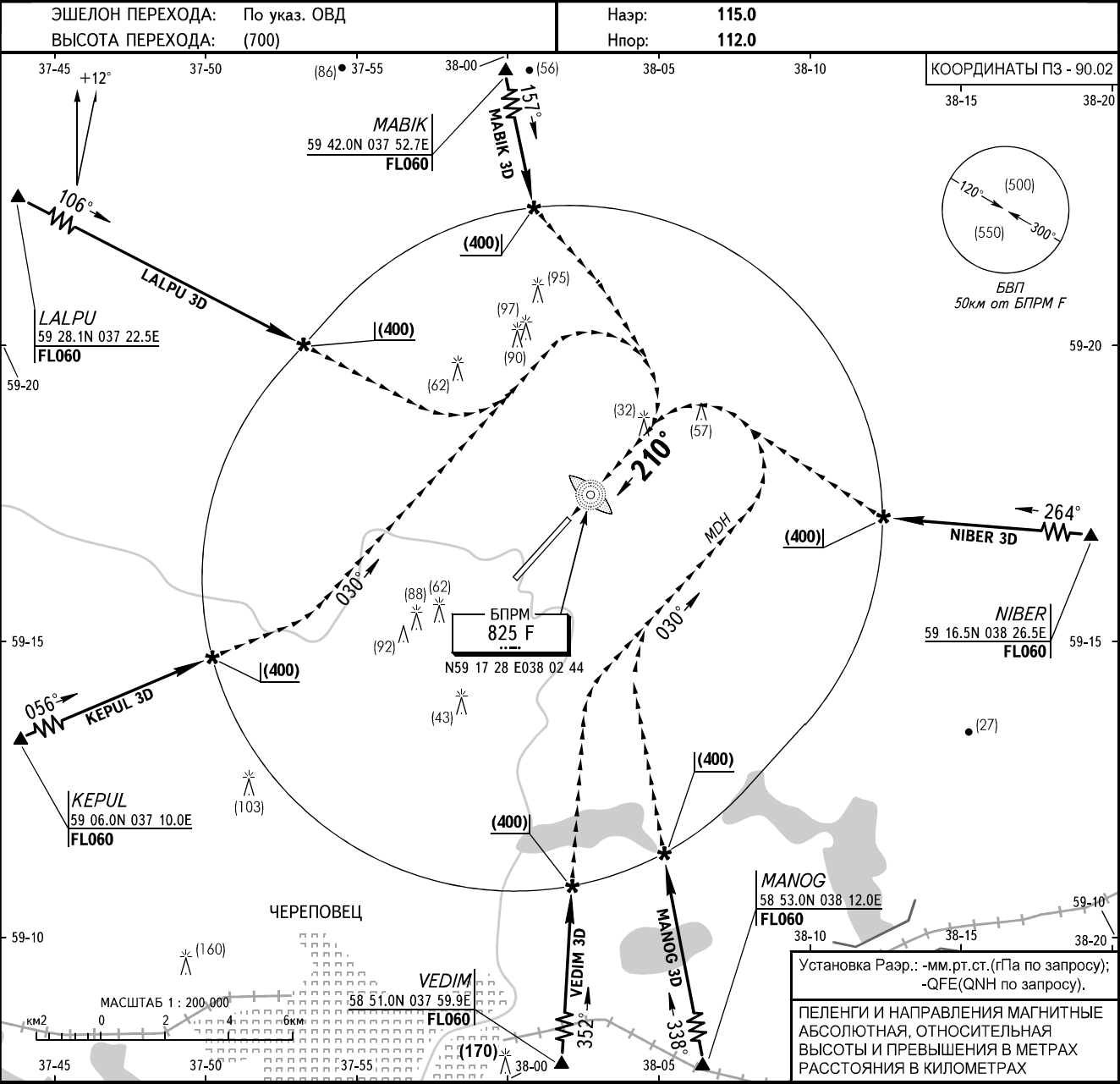


Изм: Нпор, формат координат

КАРТА
ВИЗУАЛЬНОГО ЗАХОДА
НА ПОСАДКУ - ICAO

ВЫШКА119.200

ЧЕРЕПОВЕЦ, РОССИЯ
ЧЕРЕПОВЕЦ
ВЗП ВПП 21

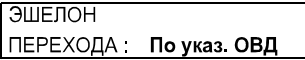


УХОД НА ВТОРОЙ КРУГ
Если визуальный контакт потерян до пролета БПРМ:
набор (500) на БПРМ, после пролета БПРМ разворот
ВЛЕВО, далее по схеме захода по ППП.
Если визуальный контакт потерян после пролета БПРМ:
с МКлос на высоте не менее (200) разворот ВЛЕВО с
набором (500), далее по схеме захода по ППП.

ОСА/Н		A	B	C	D	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Маршруты LALPU 3D, NIBER 3D используются по согласованию с Вологодским РЦ ЕС ОрВД.
ЗОНА визуального маневрирования	Радиусы зон, м	4900	4900	9790	9790	
Категория ВС		A	B	C	D	
УСЛОВИЯ захода	MDH, м	180	180	220	220	
	НГО, м	600	600	600	600	
	ВИДИМОСТЬ, м	5000	5000	5000	5000	

КООРДИНАТЫ ТОЧЕК ПУТИ ПО RNAV (ПЗ-90.02)			
COORDINATES OF WAYPOINTS FOR RNAV (PZ-90.02 coordinates)			
Наименование точки WPT IDENT	Тип точки WPT TYPE	Широта Latitude	Долгота Longitude
1	2	3	4
RWY 03		5916.1N	03800.2E
RWY 21		5917.1N	03802.0E
ADUBA		5857.1N	03829.5E
WC002	IAF	5905.8N	03755.7E
WC003	IAF	5912.7N	03740.8E
WC004	IAF/IF	5909.3N	03748.3E
WC005	FAF	5913.0N	03754.8E
WC006		5917.9N	03803.6E
WC008	IAF	5928.0N	03807.6E
WC009	IAF	5921.0N	03822.7E
WC010	IF	5924.5N	03815.2E
WC011	FAF	5920.8N	03808.6E
WC012	SDF	5918.8N	03805.1E
WC013		5914.7N	03757.8E

ЧЕРЕПОВЕЦ, РОССИЯ
ЧЕРЕПОВЕЦ
RNAV GNSS ВПП 03



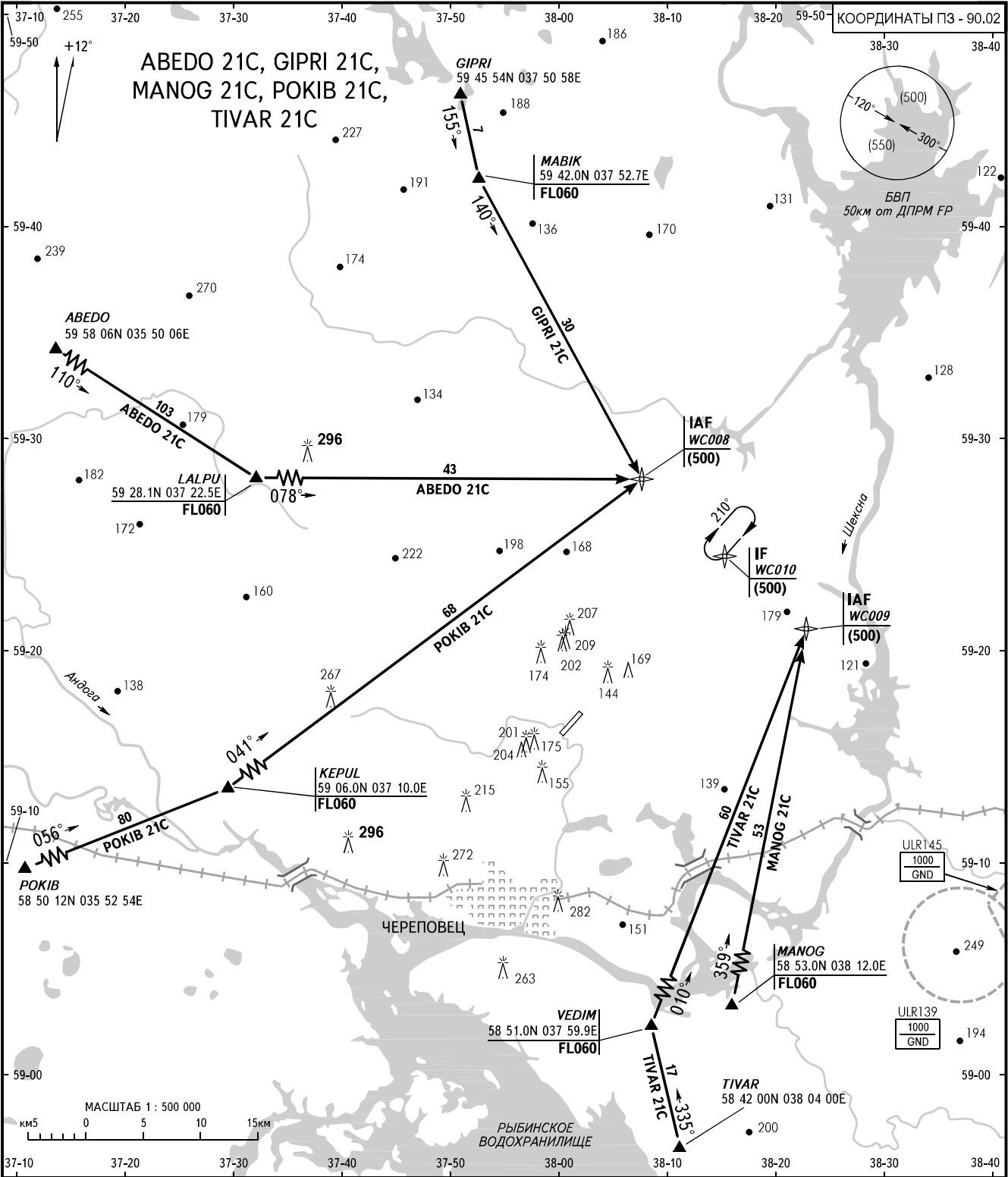
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:
Маршруты ABEDO 03C, ROGDA 03C, ROGDA 03D
используются по согласованию с Вологодским
РЦ ЕС ОрВД.

ПОПРАВКА 10/13

КАРТА СТАНДАРТНОГО ПРИБЫТИЯ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ЭШЕЛОН
ПЕРЕХОДА: По указ. ОВД

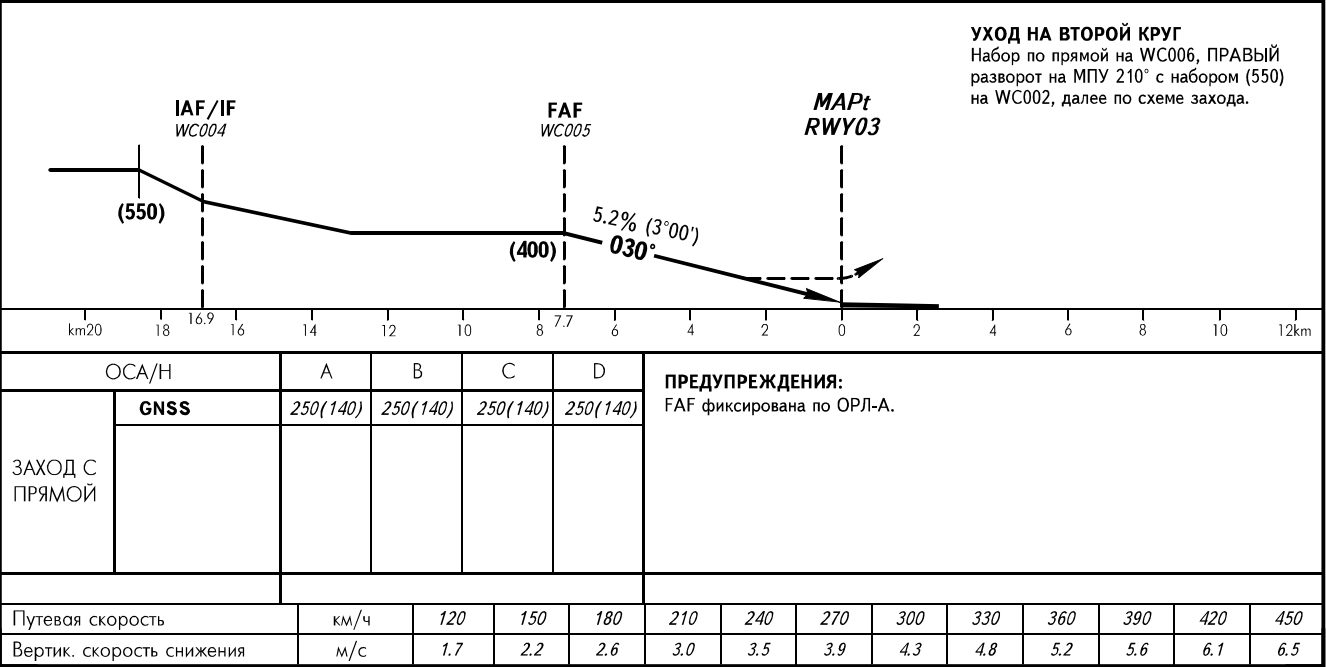
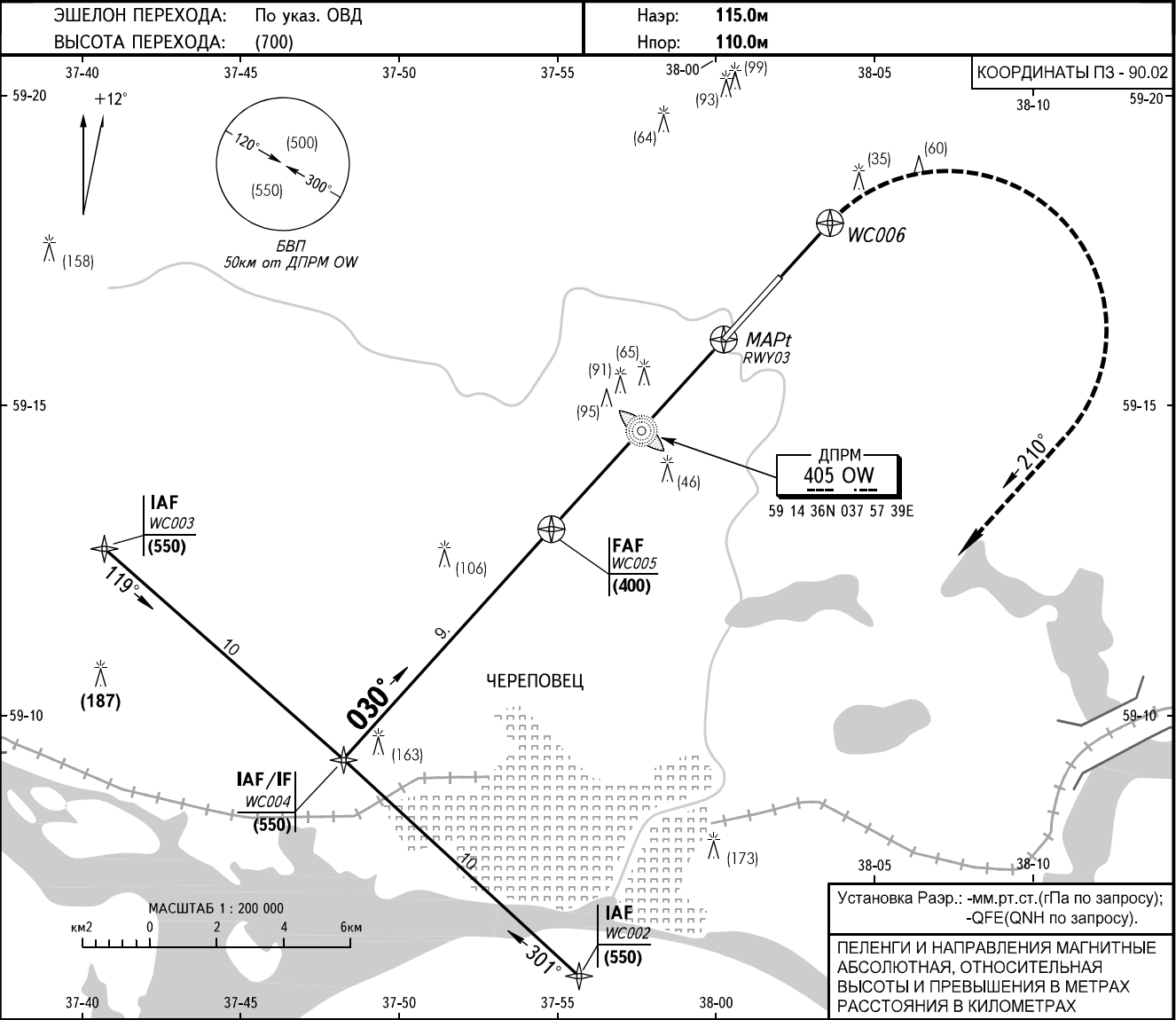
ЧЕРЕПОВЕЦ, РОССИЯ
ЧЕРЕПОВЕЦ
RNAV GNSS ВПП 21



КАРТА ЗАХОДА
НА ПОСАДКУ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ВЫШКА119.200

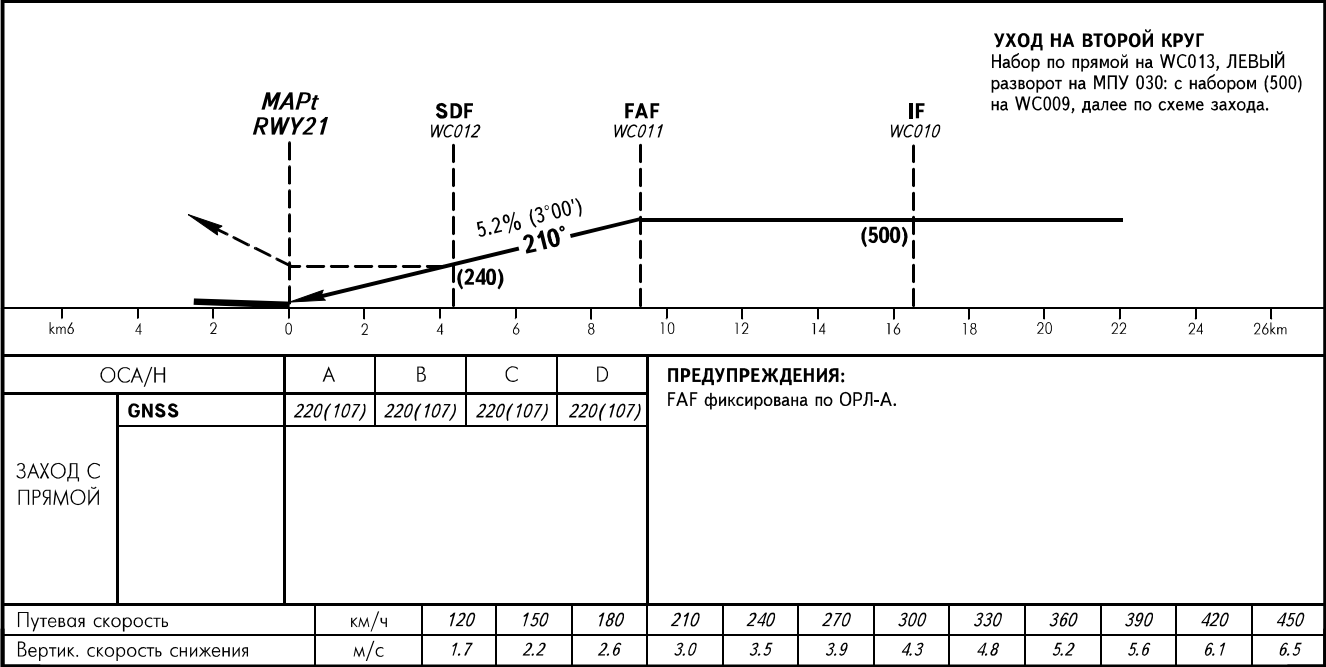
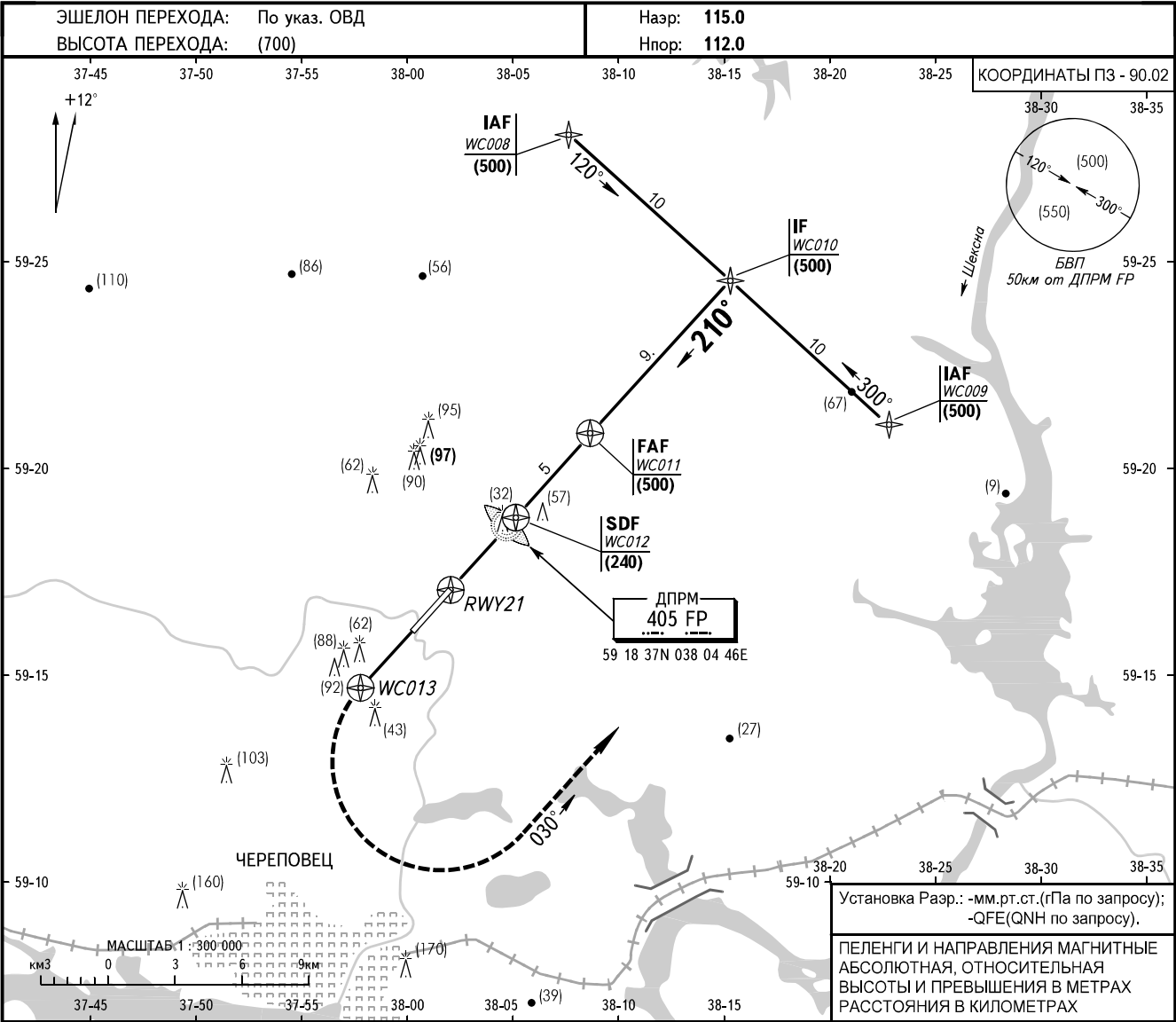
ЧЕРЕПОВЕЦ, РОССИЯ
ЧЕРЕПОВЕЦ
RNAV GNSS ВПП 03



КАРТА ЗАХОДА
НА ПОСАДКУ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ВЫШКА119.200

ЧЕРЕПОВЕЦ, РОССИЯ
ЧЕРЕПОВЕЦ
RNAV GNSS ВПП 21



УЛВЦ
ULWC

АД 2.1
AD 2.1

ИНДЕКС МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ И НАЗВАНИЕ АЭРОДРОМА.
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME.

УЛВЦ ЧЕРЕПОВЕЦ
ULWC CHEREPOVETS

УЛВЦ
ULWC

АД 2.2
AD 2.2

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ДАННЫЕ ПО АЭРОДРОМУ.
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA.

1.	Контрольная точка и координаты местоположения на АД ARP coordinates and site at AD	59 16 34с 038 01 08в. В центре ВПП. 59 16 34N 038 01 08E. In the centre of RWY.
2.	Направление и расстояние от города Direction and distance from the city	18 км СВ г. Череповец. 18 km NE of Cherepovets
3.	Превышение/расчетная температура Elevation/Reference temperature	115.0 м/17°С 115.0 m/17°С
4.	Магнитное склонение/годовые изменения MAG VAR/Annual change	12°В/+7.5' 12°E/+7.5'
5.	Администрация АД: адрес, телефон, телефакс, телекс, AFS AD Administration: address, telephone, telefax, telex, AFS	ООО «Авиапредприятие «Северсталь», Россия, 162693, Вологодская обл., Череповецкий р-н, Ботово, Аэропорт Aviation Enterprise "Severstal" LTD, Airport, Botovo, Cherepovetskiy rayon, Vologodskaya oblast, 162693, Russia. Тел./Tel.: (8202) 675-202 Факс/Fax: (8202) 675-2133 AFS: УЛВЦДУБЬ/ULWC DUXX
6.	Вид разрешенных полетов Types of traffic permitted	ППП/ПВП IFR/VFR
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УЛВЦ
ULWC

АД 2.3
AD 2.3

ЧАСЫ РАБОТЫ.
OPERATIONAL HOURS.

1.	Администрация АД AD Administration	ПН-ПТ: 0500-1400; СБ, ВС, праздники: не работает. MON-FRI: 0500-1400; SAT, SUN, HOL: U/S.
2.	Таможня и иммиграционная служба Customs and immigration	По запросу. On REQ.
3.	Медицинская и санитарная служба Health and sanitation	Согласно регламенту работы АП. According to AD OPR HR.
4.	Бюро САИ, информационно-консультативное обслужи- вание по типу Брифинг AIS Briefing Office	Согласно регламенту работы АП. According to AD OPR HR.
5.	Бюро информации ОВД (ARO) ATS Reporting Office (ARO)	Согласно регламенту работы АП. According to AD OPR HR.
6.	Метеорологическое бюро по инструктажу MET Briefing Office	к/с H24
7.	ОВД ATS	Согласно регламенту работы АП. According to AD OPR HR.
8.	Заправка топливом Fueling	Согласно регламенту работы АП. According to AD OPR HR.
9.	Обслуживание Handling	Согласно регламенту работы АП. According to AD OPR HR.
10.	Безопасность Security	к/с H24
11.	Противообледенение De-icing	Согласно регламенту работы АП According to AD OPR HR
12.	Примечания Remarks	1.Регламент работы АД: Пн: 0345-1830 Вт: 0345-1830 Ср: 0400-1830 Чт: 0345-1830 Пт: 0400-1830 Сб: не работает Вс: 1500-1830 2. Тм=UTC+4часа LT=UTC+4HR AD OPR HR: MON: 0345-1830 TUE: 0345-1830 WED: 0400-1830 THU: 0345-1830 FRI: 0400-1830 SAT: U/S SUN: 1500-1830

УЛВЦ АД 2.4 СЛУЖБЫ И СРЕДСТВА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.
ULWC AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES.

1.	Погрузочно-разгрузочные средства Cargo handling facilities	Имеются. AVBL
2.	Типы топлива/масел Fuel/oil types	ТС-1/УУ100, МС-20, МС-8П, АМГ TS-1(equivalent of Jet A-1)/UU100, MS-20, MS-8P, AMG
3.	Средства заправки топливом/емкость Fueling facilities/capacity	Имеются, ограничений нет AVBL, without limitation
4.	Средства по удалению льда De-icing facilities	Имеются AVBL
5.	Места в ангаре для прибывающих ВС Hangar space for visiting aircraft	По запросу On REQ
6.	Ремонтное оборудование для прибывающих ВС Repair facilities for visiting aircraft	Як-40, ЦЛ-604 Yak-40, CL-604
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УЛВЦ АД 2.5 СРЕДСТВА ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПАССАЖИРОВ.
ULWC AD 2.5 PASSENGER FACILITIES.

1.	Гостиницы Hotels	нет NIL
2.	Рестораны Restaurants	Имеется AVBL
3.	Транспортное обслуживание Transportation	Такси Taxi
4.	Медицинское обслуживание Medical facilities	Медпункт в АП, больницы в г. Череповец Aid post at airport terminal, hospitals in Cherepovets
5.	Банк и почтовое отделение Bank and Post Office	нет NIL
6.	Туристическое бюро Tourist Office	В городе In the city
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УЛВЦ АД 2.6 АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНАЯ И ПРОТИВОПОЖАРНАЯ СЛУЖБЫ.
ULWC AD 2.6 RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES.

1.	Категория аэродрома по противопожарному оснащению AD category for fire fighting	к/с кат.5 H24 CAT 5
2.	Аварийно-спасательное оборудование Rescue equipment	Имеется AVBL
3.	Возможности по удалению ВС, потерявших способность двигаться Capability for removal of disabled aircraft	Имеется AVBL
4.	Примечания Remarks	нет NIL

УЛВЦ АД 2.7 СЕЗОННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ – УДАЛЕНИЕ ОСАДКОВ.
ULWC AD 2.7 SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING.

1.	Виды оборудования для удаления осадков Types of clearing equipment	Имеются AVBL
2.	Очередность удаления осадков Clearing priorities	См. Раздел AD 1.2 See AD 1.2
3.	Примечания Remarks	нет NIL.

УЛВЦ
ULWC

АД 2.8
AD 2.8

ДАННЫЕ ПО ПЕРРОНАМ, РД И МЕСТАМ ПРОВЕРОК.
APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATION DATA.

1.	Покрытие и прочность перронов Aprons surface and strength	Перрон/Apron: перрон ВС транспортной авиации – асфальтобетон, PCN 35 F/D/Y/T перрон ВС АОН – асфальтобетон, PCN 25 F/D/Y/T Transport aviation apron – Asphalt-Concrete, PCN 35 F/D/Y/T General aviation apron – Asphalt-Concrete, PCN 25 F/D/Y/T
2.	Ширина, покрытие и прочность РД TWY width, surface and strength	РД/TWY: 1 – 16 m, асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 38 F/D/Y/T 2 – 21 m, асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 38 F/D/Y/T
3.	Местоположение и превышение мест проверки высоты ACL location and elevation	На ВПП – 115 м On RWY – 115 m
4.	Местоположение точек проверки VOR/INS VOR/INS checkpoints	Нет NIL
5.	Примечания Remarks	Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system

УЛВЦ
ULWC

АД 2.9
AD 2.9

СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ НАЗЕМНЫМ ДВИЖЕНИЕМ, КОНТРОЛЯ ЗА НИМ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ
МАРКИРОВОЧНЫЕ ЗНАКИ.
SURFACE MOVEMENT GUIDANCE, CONTROL SYSTEMS AND MARKING.

1.	Использование опознавательных знаков мест стоянки ВС, указательных линий РД и системы визуального управления постановки на стоянки Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines, visual docking/parking guidance system of aircraft stands	Указательные знаки в местах входа на ВПП, РД, МС. Визуальных средств управления рулением нет. Guidance sign boards at entrances to RWY, TWY, aircraft stands. Taxi guidance visual aids – NIL.
2.	Маркировочные знаки, огни ВПП и РД RWY and TWY marking and LGT	Маркировка порога ВПП, зоны приземления, осевой линии, отметки фиксированных дистанций, края ВПП, цифрового значения МПУ, места ожидания при рулении; осевая линия РД на всех РД. Marking of RWY threshold, TDZ, centre line, fixed distances, edge, landing magnetic track angle and taxi holding positions; taxiway centre line on all taxiways.
3.	Огни линии “стоп” Stop bars	Нет NIL
4.	Примечания Remarks	Нет NIL

УЛВЦ АД 2.10 АЭРОДРОМНЫЕ ПРЕПЯТСТВИЯ.
ULWC AD 2.10 AERODROME OBSTACLES.

В зонах захода на посадку и взлета In approach/TKOF areas				В зоне полета по кругу и на аэродроме In traffic circuit area and at AD			Примечания Remarks
1				2			3
ВПП/зона RWY/area	Тип препятствий Obstacle type	Превышение Elevation	Координаты Coordinates	Тип препятствий Obstacle type	Превышение Elevation	Координаты Coordinates	* маркировано * marked/LGTD
	Водонапорная башня Water pressure tower	157.1 m	592005.6N 380813.1E				Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
	Труба Chimney	170.0 m	592005.1N 380815.0E				
	Труба Chimney	164.5 m	592004.8N 380816.1E				
	Труба Chimney	208.5 m	592004.8N 380035.6E				
	Антенна Antenna	173.6 m	591923.7N 375820.8E				
	Мачта Mast	168.4 m	591920.4N 375826.9E				
	Мачта Mast	166.7 m	591920.0N 375821.4E				
	Мачта Mast	172.9 m	591918.7N 375810.1E				
	Водонапорная башня Water pressure tower	170.0 m	591900.7N 375552.3E				
	Водонапорная башня Water pressure tower	172.1 m	591845.2N 380803.1E				
	Дерево Tree	164.7 m	591817.0N 380637.3E				
	Столб Post	153.8 m	591811.1N 380609.3E				
	Мачта Mast	198.6 m	591749.4N 381228.2E				
	Мачта Mast	265.9 m	591730.7N 373925.5E				

УЛВЦ
ULWC

АД 2.11 ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ.
AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED.

1.	Соответствующий метеорологический орган Associated MET Office	АМЦГ Череповец Aeronautical meteorological station (civil) Cherepovets	
2.	Часы работы и метеорологический орган по информации в другие часы Hours of service, MET Office outside hours of service	к/с H24	
3.	Орган, ответственный за составление TAF, сроки действия Office responsible for TAF preparation, periods of validity	Череповец 12, 24 часа Cherepovets 12, 24 HR	
4.	Частота составления прогноза типа «тренд» Trend forecast interval of issuance	TREND 2 часа TREND 2 HR	
5.	Предоставляемые консультации/инструктаж Briefing/consultation provided	Индивидуальная консультация. Personal consultation.	
6.	Предоставляемая полетная документация и используемые языки Flight documentation, language(s) used	Карты и тексты прогнозов по аэродромам. Charts, AD forecast texts.	Рус., англ. RUS, ENG
7.	Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа или консультации Charts and other information available for briefing or consultation	S ₃ , U ₈₅ , U ₇ , U ₅ , U ₄ , U ₃ , PSW, P ₇ , P ₅ , P ₄ , P ₃	
8.	Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации Supplementary equipment available for providing information	МРЛ Вологда, ПРМ спутниковой информации об облаках Vologda WXR, APT	
9.	Органы ОВД, обеспечиваемые информацией ATS units provided with information	КДП Tower	
10.	Дополнительная информация Additional information (limitation of service, etc.)	Нет NIL	

УЛВЦ
ULWC

АД 2.12 ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВПП.
AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS.

Обозначения ВПП Номер	ИПУ ВПП МПУ ВПП	Размеры ВПП (м)	Несущая способность (PCN) и поверхность ВПП и концевой полосы торможения	Координаты порога ВПП, конца ВПП Волна геоида порога ВПП THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation	Превышение порогов и наибольшее превышение зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода
Designations RWY NR	TRUE BRG MAG BRG	Dimensions of RWY (m)	Strength (PCN), and surface of RWY and SWY		THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APCH RWY
1	2	3	4	5	6
03	042°04'54" 030°	2523x42	PCN 27 R/B/X/T Asphalt-Concrete	591603.5N 0380014.1E	THR 109.9 m
21	222°04'54" 210°	2523x42	PCN 27 R/B/X/T Asphalt-Concrete	591704.0N 0380200.9E	THR 112.4 m
Уклон ВПП и КПП	КПП (м)	Размеры полос, свободных от препятствий (м) CWY dimensions (m)	Размеры летной полосы (м) Strip dimensions (m)	Свободная от препятствий зона OFZ	Примечания Remarks
Slope of RWY and SWY	Stopway (m)				
7	8	9	10	11	12
-	Нет/NIL	150x150	2800x600	Нет/NIL	Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
-	Нет/NIL	150x150	2800x600	Нет/NIL	Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system

УЛВЦ АД 2.13 ОБЪЯВЛЕННЫЕ ДИСТАНЦИИ.
ULWC AD 2.13 DECLARED DISTANCES.

Обозначение ВПП RWY designator	РДР (м) TORA (m)	РДВ (м) TODA (m)	РДПВ (м) ASDA (m)	РПД (м) LDA (m)	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6
03	2523	2673	2523	2523	
21	2523	2673	2523	2523	
от РД 1/from TWY 1	1791	1941	1791	-	
от РД 2/from TWY 2	1585	1735	1585	-	

УЛВЦ АД 2.14 ОГНИ ПРИБЛИЖЕНИЯ И ОГНИ ВПП.
ULWC AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING.

Обозначение ВПП RWY designator	Тип, протяженность и сила света огней приближения APCH LGT type LEN INTST	Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов THR LGT, WBAR colour	VASIS (МЕНТ) PAPI VASIS (MENT) PAPI	Протяженность огней зоны приземления TDZ LGT LEN	Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света огней осевой линии ВПП RWY centre line LGT length, spacing, colour, INTST	Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света посадочных огней ВПП RWY edge LGT LEN, spacing, colour, INTST	Цвет ограничительных огней ВПП и фланговых горизонтов RWY end LGT colour, WBAR colour	Протяженность и цвет огней концевой полосы торможения SWY LGT LEN (m) colour	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
03	SALS 420m LIL	Зелёные green	Нет NIL	Нет NIL	Нет NIL	2523m,57-60m 1923m white last 600m yellow	красные red	Нет NIL	
21	SALS 900m LIL	Зелёные green	PAPI слева (2°40') PAPI left (2°40')	Нет NIL	Нет NIL	2523m,57-60m 1923m white last 600m yellow	красные red	Нет NIL	

УЛВЦ АД 2.15 ПРОЧИЕ ОГНИ, РЕЗЕРВНЫЙ ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.
ULWC AD 2.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY.

1.	Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местоположение и характеристики ABN/IBN location and characteristics.	Нет NIL
2.	Местоположение указателя направления посадки (LDI). Анемометр, местоположение и освещение LDI location. Anemometer location and LGT	Нет; анемометр: у торцов ВПП NIL; anemometer: at RWY extremities.
3.	Рулежные огни и огни осевой линии РД TWY edge and centre line lighting	Боковые: на всех РД; Осевые: нет Edge: all TWY; Centre line: NIL
4.	Резервный источник электропитания/время переключения Secondary power supply/switch-over time	Имеются на все огни АД/130 сек. Secondary power supply to all lighting at AD/130 sec.
5.	Примечания Remarks	Нет NIL

УЛВЦ
ULWC

АД 2.16
AD 2.16

ЗОНА ПОСАДКИ ВЕРТОЛЕТОВ.
HELICOPTERS LANDING AREA.

1.	Координаты TLOF и порога FATO Волна геоида Coordinates TLOF and THR of FATO Geoid undulation	
2.	Превышение TLOF/FATO TLOF/FATO elevation	
3.	Зона TLOF плюс FATO размеры, тип покрытия, несущая способность и маркировка TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	
4.	Истинный и магнитный пеленги FATO True and MAG BRG of FATO	Нет NIL
5.	Объявленные располагаемые дистанции Declared distances available	Нет NIL
6.	Огни приближения и огни зоны FATO APCH and FATO lighting	Нет NIL
7.	Примечания Remarks	Нет NIL

УЛВЦ
ULWC

АД 2.17
AD 2.17

ВОЗДУШНОЕ ПРОСТРАНСТВО ОВД.
AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE.

1.	Обозначение и боковые границы Designation and lateral limits	Череповец диспетчерская зона: 59 42 00с 038 04 00в – 59 34 00с 038 23 00в – 58 53 00с 038 30 00в – 58 51 00с 037 55 00в – 59 00 00с 037 11 00в – 59 12 00с 037 09 00в – 59 22 00с 037 10 00в – 59 27 00с 037 21 00в – 59 40 00с 037 35 00в – 59 42 00с 038 04 00в Cherepovets CTR: 59 42 00N 038 04 00E – 59 34 00N 038 23 00E – 58 53 00N 038 30 00E – 58 51 00N 037 55 00E – 59 00 00N 037 11 00E – 59 12 00N 037 09 00E – 59 22 00N 037 10 00E – 59 27 00N 037 21 00E – 59 40 00N 037 35 00E – 59 42 00N 038 04 00E.
2.	Вертикальные границы Vertical limits	Череповец диспетчерская зона – от земли до FL 060 Cherepovets CTR – GND – FL 060
3.	Классификация воздушного пространства Airspace classification	Класс C Class C
4.	Позывной и язык органа ОВД ATS unit call sign and language(s)	Череповец – Вышка Рус. Cherepovets – Vyshka RUS
5.	Абсолютная/относительная высота перехода Transition altitude/height	
6.	Примечания Remarks	Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system

УЛВЦ
ULWC

АД 2.18
AD 2.18

СРЕДСТВА СВЯЗИ ОВД.
ATS COMMUNICATION FACILITIES.

Обозначение службы Service designation	Позывной Call sign	Частота Frequency	Часы работы Hours of operation	Примечания Remarks
1	2	3	4	5
Для всех служб For all ATS units		121.500	Согласно регламенту работы АП According to AD OPR HR	Emergency FREQ
Вышка TWR	Череповец – Вышка Cherepovets – Vyshka	119.200	Согласно регламенту работы АП According to AD OPR HR	

УЛВЦ
ULWC

АД 2.19
AD 2.19

РАДИОНАВИГАЦИОННЫЕ СРЕДСТВА И СРЕДСТВА ПОСАДКИ.
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS.

Тип средства, магнитное склонение, тип обеспечиваемых операций Type of aid, MAG VAR, Type of supported OPS	Обозначения ID	Частота Frequency	Часы работы Hours of operation	Координаты места установки передающей антенны Site of transmitting antenna coordinates	Превышение антенны DME Elevation of DME transmitting antenna	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6	7
KPM 21 ILS LOC 21 ILS	ИФП IFP	108.7	ПП HS	591551N 0375952E		Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
ГРМ 21 GP 21		330.5	ПП HS	591653N 0380155E		2°40', Нот 16.2 м 2°40', RDH 16.2 m Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
ДПРМ 21 LOM 21	ФП FP	405	ПП HS	591837N 0380448E		Ам 030°/3.89 км от ВПП 21 AZM 030° MAG/3.89 km to RWY 21 Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
БПРМ 21 LMM 21	Ф F	825	ПП HS	591728N 0380242E		Ам 030°/1.01 км от ВПП 21 AZM 210° MAG/3.67 km to RWY 21 Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
ДПРМ 03 LOM 03	ОВ OW	405	ПП HS	591436N 0375738E		Ам 210°/3.67 км от ВПП 03 AZM 210° MAG/3.67 km to RWY 03 Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
БПРМ 03 LMM 03	О O	825	ПП HS	5591538N 0375927E		Ам 210°/1.08 км от ВПП 03 AZM 210° MAG/1.08 km to RWY 03 Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system

УЛВЦ АД 2.20 МЕСТНЫЕ ПРАВИЛА ДВИЖЕНИЯ.**1. Аэропортовые правила.**

Движение ВС по аэродрому осуществляется на тяге собственных двигателей и буксировкой спецавтомашинами. Передвижением ВС по аэродрому руководит диспетчер «Вышка» на частоте 119.2 МГц. Без разрешения диспетчера «Вышка» руление и буксировка запрещаются.

2. Руление на места стоянки и с них.

Руление ночью, а также днем при видимости менее 2000 м осуществляется с включенными аэронавигационными огнями и посадочными фарами.

При видимости менее 400 м диспетчер КДП информирует экипажи о взаимном расположении ВС.

Буксировка производится с включенными на ВС аэронавигационными огнями и проблесковыми маяками.

УЛВЦ АД 2.21. ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРИЕМЫ СНИЖЕНИЯ ШУМА.**1. Эксплуатационные приёмы снижения шума.**

Маршруты подхода, захода на посадку и маршруты выхода проложены вне жилых населённых пунктов.

Экипажи ВС выдерживают режим полёта согласно Руководства по летной эксплуатации воздушного судна.

Регулярные рейсы производятся в период с 0745 до 2230 (время московское), в исключительных случаях в период с 2230 до 0745 производятся отдельные взлеты и посадки.

При наличии опасных метеорологических явлений экипаж ВС с разрешения диспетчера ОВД может отклониться от стандартного маршрута.

Выполнение процедуры снижения шума начинается на высоте не менее 240 м над уровнем аэродрома.

Начальная скорость набора высоты до точки начала выполнения процедуры снижения шума составляет не менее $V_2 + 20$ км/ч. По достижении высоты 240 м или выше над уровнем аэродрома скорректировать и выдерживать мощность/тягу двигателей в соответствии с графиком регулирования мощности/тяги в целях снижения шума, приведенном в Руководстве по эксплуатации ВС. Выдерживать скорость набора высоты $V_2 + (20-40)$ км/ч при положении закрылков во взлетной конфигурации.

При наборе высоты 900 м над уровнем аэродрома, выдерживая положительную скорость набора высоты, осуществить ускорение и убрать закрылки по графику.

На высоте 900 м и более над уровнем аэродрома осуществить ускорение до скорости набора высоты при полете по маршруту.

УЛВЦ АД 2.22 ПРАВИЛА ПОЛЕТОВ.**Общие положения**

При возникновении особых случаев в полете, угрожающих безопасности полета, в том числе связанных с актом незаконного вмешательства на борту ВС, экипаж подает сигнал «Бедствие», а при нападении на экипаж дополнительно включает кнопку «Системы Сигнализации Опасности».

ULWC AD 2.20 LOCAL TRAFFIC REGULATIONS.**1. Airport regulations.**

Movement of aircraft about the aerodrome shall be carried out under own engines power and by towing by special tow tractors. TWR controller controls the movement of aircraft about the aerodrome on frequency 119.2 MHz. Taxiing and towing without permission of TWR controller are prohibited.

2. Taxiing into and out of stands.

Taxiing at night and also in the day-time under visibility less than 2000 m shall be carried out with navigation lights and landing lights switched on.

Under visibility less than 400 m Tower controller shall inform the flight crews about the location of ACFT relative to each other.

Towing shall be carried out with ACFT navigation lights and flashing beacons switched on.

ULWC AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES.**1. Noise abatement procedures.**

Arrival, approach and departure routes are plotted outside residential settlements.

ACFT flight crews maintain flight regime according to the Aeroplane Flight Manual for this ACFT type.

Regular flights shall be carried out in the period from 0745 to 2230 (Moscow time), in exceptional cases separate take-offs and landings shall be carried out in the period from 2230 to 0745 (Moscow time).

In case of dangerous weather phenomena presence the ACFT flight crew may deviate from the standard route by the permission of ATS controller.

The noise abatement procedure shall be initiated at height not less than 240 m AAL.

The initial climbing speed to the noise abatement initiation point shall not be less than $V_2 + 20$ km/h. On reaching 240 m AAL or above, adjust and maintain engine power/thrust in accordance with the noise abatement power/thrust schedule provided in the Aeroplane Flight Manual. Maintain a climb speed of $V_2 + (20-40)$ km/h with flaps in the take-off configuration.

At 900 m AAL, while maintaining a positive rate of climb, accelerate and retract flaps on schedule.

At 900 m AAL or above, accelerate to en-route climb speed.

ULWC AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES.**General**

In case of appearance of abnormal situations in flight threatening to flight safety, which includes the events connected with unlawful interference act on board of the aircraft, the flight crew shall transmit the signal "MAYDAY", and in case of hijacking the flight crew shall additionally switch the hijack alarm system button on.

Потеря (отказ) радиосвязи

При потере радиосвязи экипаж ВС обязан:

- принять меры к восстановлению потерянной радиосвязи, использовать аварийную частоту 121.5 МГц, попытаться установить связь с другими ВС и с диспетчером Вологодского РЦ;
- выполнить процедуры подхода и захода на посадку строго по установленной схеме;
- продолжать передачу установленных докладов.

УЛВЦ АД 2.23 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.

Орнитологическая обстановка в районе аэродрома для основных периодов годовой активности птиц.

Наличие озер, рек, заболоченных участков местности, близость Рыбинского и Шекснинского водохранилищ, богатый растительный покров, расположенный на юге района аэродрома Дарвинский заповедник способствуют сосредоточению различных видов птиц.

Весной и осенью в период миграции особенно активны утки. Гуси и лебеди активны в восточной части района аэродрома вдоль Шекснинского водохранилища (направление север-юг) и в юго-восточной части района аэродрома вдоль Рыбинского водохранилища в направлении оз. Белое.

Наибольшую опасность для ВС в летний период представляют скопления птиц в районе свалки, расположенной в 400 м северо-восточнее ДПРМ с МКвзл=210°.

Вблизи ВПП птицы могут появляться в течение всего светлого времени суток.

Radio communication failure.

In case of radio communication failure the flight crew must:

- take measures to restore the lost radio communication, using emergency frequency 121.5 MHz, try to establish contact with other ACFT and with Vologda ACC controller;
- carry out STAR and approach procedures strictly along the established pattern;
- continue the transmission of the established reports.

ULWC AD 2.23. ADDITIONAL INFORMATION.

Ornithological situation in the CTR for the main periods of yearly activity of birds.

The presence of lakes, rivers, boggy areas, the proximity of the Rybinskoye Reservoir and the Sheksninskoye Reservoir, rich plant cover, Darvinski reserve located in the south of the CTR assist concentration of the various kinds of birds.

Ducks are especially active in spring and in autumn in the period of migration. Geese and swans are active in the eastern part of the CTR along the Sheksninskoye Reservoir (in the direction from the north to the south) and in the south – eastern part of the CTR along the Rybinskoye Reservoir in the direction of lake Beloe.

Gathering of birds in the area of dumping located at 400 m to the north-east of LOM on take-off magnetic heading 210° present the greatest hazard for ACFT in the summer period.

Birds may appear close to the RWY during all daylight hours.